MARKRANSTÄDT
Mit Energie in die Zukunft.

# Markranstädt informativ

Ausgabe 11 / 2013 | 16. November 2013 | Jahrgang 23
**Amtsblatt** und **Stadtjournal** der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehna, Kulkwitz, Quesitz, Räpitz

Liebe Markranstädterinnen und Markranstädter,

bereits zum **siebten Mal findet am 07.12.2013 ab 14.30 Uhr der Markranstädter Weihnachtsmarkt** statt. Wir laden Sie herzlich zu ein paar besinnlichen und vorweihnachtlichen Stunden auf den Markt, ins Bürgerrathaus und in die St. Laurentiuskirche ein. Bereits 14.30 Uhr erwartet Sie Adventsmusik und ein kleine Andacht in der St. Laurentiuskirche. Um 15.00 Uhr wird der Weihnachtsmarkt auf dem Markt offiziell eröffnet. Leckereien, Glühwein und regionale Produkte werden wieder an verschiedenen Ständen angeboten. Den gesamten Programmablauf finden Sie auf Seite 11.

Gemütliche, weihnachtliche Stimmung auf dem Markt

Anfang August startete feierlich der Ausbau der Leipziger Straße. Nach rund drei Monaten Bauzeit wird der erste Abschnitt zwischen Markt und Stadthalle fertig gestellt. Wir laden Sie deshalb herzlich zu einer **Lichterstunde am 19.11.2013 ab 17.00 Uhr in die Leipziger Straße Höhe „Alter Friedhof“** ein. Zelebrieren Sie gemeinsam mit Händlern und Anwohnern den Abschluss des ersten Bauabschnittes und genießen Sie bei einem Glas Glühwein und musikalischer Unterhaltung das neue Ambiente der Leipziger Straße.

Stadtverwaltung Markranstädt

Der 1. Bauabschnitt noch mitten im Umbau

## LAV Landwirtschaftliches Verarbeitungszentrum Markranstädt GmbH gewinnt begehrten „Großen Preises des Mittelstandes“

Beate Lehmann, 1. Beigeordnete der Stadt Markranstädt, gratuliert allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des Unternehmens und überbringt die besten Wünsche der Stadt Markranstädt und ihrer Stadträte.

Neben den wirtschaftlichen Erfolgen ist auch das regionale Engagement des Unternehmens lobenswert. In der LAV-Firmengruppe sind zurzeit 143 Beschäftigte angestellt. Elf junge Menschen fanden hier in diesem Jahr einen Ausbildungsplatz.

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Mit Energie in die Zukunft.

### EINLADUNGEN

Die 43. Sitzung des Technischen Ausschusses
findet am **Montag, dem 25. November 2013, um 18.00 Uhr**
im Beratungsraum Bürgerrathaus, Markt 1,
1. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Die 43. Sitzung des Verwaltungsausschusses
findet am **Dienstag, dem 26. November 2013, um 18.30 Uhr**
im Beratungsraum Bürgerrathaus, Markt 1,
1. Obergeschoss in Markranstädt statt.

Die 44. Sitzung des Stadtrates
findet am **Donnerstag, dem 05. Dezember 2013, um 18.30 Uhr**
im Ratssaal, Gebäude Markt 11,
4. Obergeschoss in Markranstädt statt.

i. V. *Lehmann,* 1. Beigeordnete

### BESCHLUSSFASSUNGEN

Der **Stadtrat** beschloss in seiner 43. Sitzung am 10.10.2013 Folgendes

*Öffentlicher Teil*

Bestellung der Ausschussmitglieder und deren Stellvertreter in den Technischen Ausschuss
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0553**
Bebauungsplan „Zu den Windmühlen“ Markranstädt – Einleitung eines förmlichen Satzungsverfahrens nach § 2 BauGB
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0551**
Bebauungsplan „Zu den Windmühlen“ Markranstädt – Veränderungssperre
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0552**
Ausbau K 7960 OD Göhrenz – Finanzierung der Maßnahme
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0561**
Voraussichtliche überplanmäßige Ausgaben für den Winterdienst
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0562**
Verkauf von unbebauten Baugrundstücken – Bereich „Westufer Kulkwitzer See“
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0554**
Verkauf von unbebauten Baugrundstücken – Bereich „Westufer Kulkwitzer See“
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0555**
Verkauf von unbebauten Baugrundstücken – Bereich „Westufer Kulkwitzer See“
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0556**
Verkauf des Grundstücks (nur Grund und Boden) Nordstraße 24 a Flurstück 593/3, Gemarkung Markranstädt
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0557**
Energiepolitisches Arbeitsprogramm zum European Energy Award für 2013/2014
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0550**

*Nichtöffentlicher Teil* – keine Beschlüsse gefasst

Der **Stadtrat** beschloss in seiner 12. Sondersitzung am 10.10.2013 Folgendes

*Öffentlicher Teil*
Rückzahlung einer Zuwendung
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0566/1**

Der **Technische Ausschuss** beschloss in seiner 42. Sitzung am 28.10.2013 Folgendes

*Öffentlicher Teil*

Feuerwehr Döhlen – Planungsphase 1-4 für Bauantrag Erweiterungsgebäude
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0572**
Nassstelle Gärnitz – Herstellung eines Stromanschlusses
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0574**

*Nichtöffentlicher Teil* – keine Beschlüsse gefasst

### Vorbehaltlich Beschlussfassung am 07.11.2013

Der **Stadtrat** beschloss in seiner 44. Sitzung am 07.11.2013 Folgendes

Zustimmung des Stadtrates zur Wahl des Ortswehrleiters sowie des stellvertretenden Ortswehrleiters der Ortsfeuerwehr Großlehna/Altranstädt gemäß § 14 Abs. 3 der Feuerwehrsatzung der Stadt Markranstädt
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0577**
Bebauungsplan „Ortskern Göhrenz“ – nochmalige Verlängerung der Veränderungssperre gemäß § 17 Abs. 2 BauGB
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0568**
SOP – Verfügungsfonds Langer Markt – Einnahmen- und Ausgabenbehandlung
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0560**
SOP – Eisenbahnstraße 15 und 16/18 – Instandsetzung/Modernisierung
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0564**
ELER – Beitrittsverhandlung in den Verein „Lokale Aktions-Gruppe Südraum Leipzig e. V.“ in Aufstellung und Beantragung der LEADER-Förderung
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0576**
Feuerwehr Döhlen – Errichtung eines Erweiterungsgebäudes
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0573**
Ausgabe zur Errichtung von Rauchschutztüren in der Mittelschule Parkstraße 9
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0579**
Verkauf von unbebauten Baugrundstücken – Bereich „Westufer Kulkwitzer See“
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0570**
Verkauf einer Teilfläche des Flurstücks 593/8 der Gemarkung Markranstädt
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0498-1**
Öffentliche Bekanntmachung der beabsichtigten Einziehung eines Feldweges in der Gemarkung Kulkwitz
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0559**
Genehmigung des Betriebsgutachtens für den Wald der Stadt Markranstädt
**Beschluss-Nr. 2013/BV/0569**

i. V. *Lehmann,* 1. Beigeordnete

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

### Einziehung einer Straße

Es ist beabsichtigt, die nachstehend näher bezeichnete Verkehrsanlage als öffentliche Straße einzuziehen.

| | |
|---|---|
| Bezeichnung der Straße: | Wirtschaftsweg, Flurstück 156, Gemarkung Kulkwitz/ Feldweg |
| Straßenbaulastträger: | Stadt Markranstädt |
| Beschreibung des Anfangspunktes: | K 7960 |
| Beschreibung des Endpunktes: | Elster-Saale-Radweg |
| Gemeinde: | Stadt Markranstädt |
| Landkreis: | Landkreis Leipzig |

Begründung:
Dem Weg obliegt nicht die Bewirtschaftung von Feld- und Waldgrundstücken. Er hat somit keine Verkehrsbedeutung mehr.

Die Verfügung ist zum 15.03.2014 vorgesehen.
Von der Verfügung Betroffene erhalten hiermit Gelegenheit Einwendungen zu geben.

# MITTEILUNGEN AUS DEM RATHAUS

Mit Energie in die Zukunft.

## FACHBEREICH I – BÜRGERSERVICE

### Neue Einsatzbekleidung für die Kameradinnen und Kameraden der FF Markranstädt

Neue Schutzkleidung

Vielleicht hat der eine oder andere Bürger in der letzten Zeit Kameradinnen oder Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Markranstädt gesehen und diese gar nicht erkannt, denn seit Anfang Oktober tragen alle Atemschutzgeräteträger unserer Feuerwehr die neue Schutzbekleidung. Diese ist nicht wie gewohnt dunkelblau, sondern in einem hellen sandfarbenen Ton. Wichtiger aber als das optische Erscheinungsbild sind der verbesserte Schutz für die Feuerwehrleute und der erhöhte Tragekomfort, den die neue Schutzkleidung bietet.
Die noch ungewohnte Farbe ergibt sich aus dem Obermaterial, das für die neue Schutzkleidung verwendet wurde: „PBI Matrix®“. Dieses Gewebe, das ursprünglich für die amerikanische Raumfahrtbehörde NASA entwickelt wurde, enthält zu 40 Prozent hitzefeste Polybenzimidazol-Fasern, die zu 60 Prozent aus hochstabilen Aramid-Fasern bestehen. Zusätzlich sind Aramid-Filamente gitterförmig eingewebt. Dadurch ist dieses Material mechanisch und thermisch hoch belastbar und dies bei vergleichsweise geringem Flächengewicht. Des Weiteren ist das PBI Matrix-Gewebe auch widerstandsfähig gegen Säuren, Laugen und organische Chemikalien. Ebenso ist eine kurzzeitige Beflammung von ca. 1.000 °C möglich.
Die neuen Einsatzjacken sind deutlich kürzer als die bisher verwendeten Schutzjacken. Der neue Schnitt führt auch zu einer spürbaren Gewichtsreduzierung und vermeidet Doppelisolierungen am Oberkörper. Allein die Jacken sind rund 20 Prozent leichter als die bisherigen „Mäntel“. 38 Kameradinnen bzw. Kameraden wurden insgesamt im Gesamtwert von ca. 26.500,00 € eingekleidet. Die Investition wurde anteilig durch Mittel aus dem Landkreis Leipzig gefördert. Die Stadt Markranstädt entschloss sich für die Beschaffung der Schutzanzüge für alle Atemschutzgeräteträger auf Grund der benannten Sicherheitsmerkmale. Im Juni dieses Jahres erfolgte die Vermessung jedes einzelnen Atemschutzgeräteträgers. Anfang Oktober, nach 14 Wochen Wartezeit, traf die neue Schutzkleidung endlich ein.

*Karen Schärschmidt,* Mitarbeiterin BürgerService

**Die Verwaltung der Stadt Markranstädt bleibt am 27.12.2013 und am 30.12.2013 aus organisatorischen bzw. technischen Gründen geschlossen.**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

bitte beachten Sie bei der Planung Ihrer Anliegen, dass die gesamte Verwaltung

**am 27.12.2013 und 30.12.2013**

aus organisatorischen bzw. technischen Gründen geschlossen bleibt.

gez. *Hertzsch,* BürgerService

## FACHBEREICH III – BAU UND STADTENTWICKLUNG

### Information zur Durchführung des Winterdienstes in Markranstädt und Ortsteilen

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

wie jedes Jahr an dieser Stelle möchten wir Ihnen einige Informationen zum Winterdienst der Stadt Markranstädt und ihren Ortsteilen geben.
Der Winterdienst auf öffentlichen Straßen ist durch die Markranstädter „Satzung über die Reinhaltung und Reinigung der öffentlichen Straßen und Gehbahnen im Winter“ geregelt. Jeder Bürger ist somit verpflichtet, vor seinem Grundstück zu räumen und zu streuen. Die Durchführung des Winterdienstes auf den öffentlichen Straßen der Stadt Markranstädt einschließlich der Ortsteile ist klassifiziert. Im Vordergrund stehen dabei die Bundes-, Staats- und Kreisstraßen, welche durch die Straßenmeistereien betreut werden. Die Stadt Markranstädt führt entsprechend ihrer Leistungsfähigkeit den Winterdienst auf den Ortsstraßen durch. Das heißt, die Stadt ist nicht für das Räumen und Streuen auf allen Straßen verantwortlich.
Weiterhin möchten wir aufgrund der Erfahrungen der letzten Jahre darauf hinweisen, dass der Schnee von den Fußwegen nicht auf die Fahrbahn zu schieben ist. Die Annahme, dass er dort schneller wegtaut ist falsch, da die vorhandene Tausalzmenge dazu nicht ausreicht. Vielmehr wird der Schnee beim nächsten Räumen wieder auf den Fußweg befördert oder er wird festgefahren und es entstehen gefährliche Eisflächen. Trotz allen Vorkehrungen müssen die Kraftfahrer mit Beein-

trächtigungen bei starken Schneefällen rechnen. Besonders während der Berufszeit einsetzender Schneefall oder Eisglätte ist für den Winterdienst eine große Herausforderung. Alle Kraftfahrer sollten sich auf die winterlichen Straßenverhältnisse entsprechend einstellen.
Auch in diesem Winter wird voraussichtlich kein Winterdienst durch die Stadt Leipzig auf der Rehbacher Straße ab der Gemarkungsgrenze von Albersdorf kommend in Richtung Rippachtalstraße (S46) durchgeführt. Winterdienstarbeiten durch die Stadt Markranstädt erfolgen daher in der Seebenischer Straße bis zum Abzweig Rehbacher Straße. Die Einsatzorte auf denen Winterdienst durchgeführt wird, können Sie unter www.markranstaedt.de Aktuelles/Bekanntmachungen nachlesen. Sie haben aber auch die Möglichkeit, im Rathaus/Bürgerservice sowie im Fachbereich III – Bau und Stadtentwicklung die Übersichtskarte einzusehen. Die vorstehend genannten Satzungen finden Sie unter www.markranstaedt.de Räte und Politik/Ortsrecht.

*Andrea Sitte,* Bau und Liegenschaften

## FACHBEREICH IV – WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG / STADTMARKETING / SCHULE UND KULTUR

### 7. Markranstädter Weihnachtsmarkt

**Sa, den 07.12.2013 | ab 14.30 Uhr**
Markt, Bürgerrathaus, Weißbachweg, St. Laurentiuskirche & Heimatmuseum

**Programmablauf**

*Bühnenprogramm*

| | |
|---|---|
| 14.30 Uhr | Adventsmusik mit Andacht in der St. Laurentiuskirche |

*Eröffnung*

| | |
|---|---|
| 15.00 Uhr | Eröffnung des 7. Markranstädter Weihnachtsmarktes mit dem Posaunenchor |

*Programm von und für Kinder*

| | |
|---|---|
| 15.15 Uhr | Vorführung der Grundschule Markranstädt |
| 15.45 Uhr | Luftpumpenorchester des MCC e. V. |
| 16.00 Uhr | Der Weihnachtsmann kommt! Mit der Möglichkeit eines Erinnerungsfotos! |

*Abendprogramm*

| | |
|---|---|
| 16.30 Uhr | Chorgemeinschaft Scharnhorst Großlehna e. V. |
| 17.00 Uhr | TAP FOR FUN e. V. |
| 17.30 Uhr | Chor der Oberschule Markranstädt |
| 18.00 Uhr | Stammtischler Markranstädt e. V. |
| 19.00 Uhr | Weihnachtsmann-Bläserquartett der Original Altranstädter Plauzer |

*Beleitprogramm*

Bürgerrathaus | Marktplatz
Bücherverkauf und Ausstellung von Kunstobjekten
15.30 Uhr, Kinderbuchlesung „Niklas aus dem Wichtelland“
16.45 Uhr, Puppentheater „Hans im Glück“

St. Laurentiuskirche | Marktplatz
14 - 18 Uhr, Offene Kirche, Turmbesteigung und Antikkabinett

Weißbachhaus | Schulstraße 7
15 - 17 Uhr, Bastelstrecke der Ev. Kita Marienheim/Storchennest

Heimatmuseum | Hordisstraße 1
15 - 18 Uhr, Sonderausstellung Puppenstuben

### Aller guten Dinge sind drei – Oder vier, fünf ...

Kommunale Wirtschaftsförderung ist keine leichte Sache. Sie kostet Mühe und auch so manchen Euro. Vor Rückschlägen ist man nie gefeit. Bis sich der Erfolg in Gestalt von Investitionen, neuen Arbeitsplätzen und Steuereinnahmen einstellt, dauert es oft Jahre. Umso mehr freut es uns, dass Markranstädt nun schon zum dritten Mal beim renommierten „Großen Preis des Mittelstandes“ punkten konnte, denn dies ist auch Ausdruck des wirtschaftsfreundlichen Klimas in unserer Stadt und ihren Ortsteilen.

Erinnern Sie sich noch? 2009 gewann mit der in Frankenheim ansässigen Frank Fahrzeugbau GmbH zum ersten Mal ein Markranstädter Unternehmen den „Großen Preis des Mittelstandes“. 2010 erhielt unsere Stadt diesen deutschlandweit begehrtesten Wirtschaftspreis als „Kommune des Jahres“. Eine bessere Anerkennung unserer Standortpolitik kann ich mir kaum vorstellen.

Erst vor wenigen Tagen kam Preis Nummer 3: Die LAV Landwirtschaftliches Verarbeitungszentrum Markranstädt GmbH schrieb die Erfolgsgeschichte weiter und holte sich den „Großen Preis des Mittelstandes“. Herzlichen Glückwunsch allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der LAV. Wir wünschen Ihnen weiterhin viel Erfolg!

Auch wenn ein Sprichwort besagt, dass aller guten Dinge drei sind, glauben wir nicht, dass mit dieser dritten Auszeichnung bereits das Ende der Fahnenstange erreicht ist. Schließlich gedeihen im wirtschaftsfreundlichen Markranstädter Klima zahlreiche kleine und mittlere Unternehmen, die schon bald zu Preisträgern werden könnten. Als Stadtverwaltung werden wir Ihnen dabei nicht nur die Daumen drücken, sondern Sie mit den Möglichkeiten unserer kommunalen Wirtschaftsförderung nach Kräften bei Ihrer Entwicklung unterstützen.

*Beate Lehmann*
1. Beigeordnete

*Carolin Weber*
Wirtschaftsförderung

### Berufsorientierungs- und Verbrauchermesse MUM 2013

**Wir sagen Danke!**

Wir bedanken uns herzlich bei den rund 60 Ausstellern, Referenten und Helfern, die uns bei der Organisation unterstützt und damit zum Erfolg der 5. MUM beigetragen haben. Ein besonderer Dank gilt den Unternehmen, die sich mit einer Produktauswahl am Regionalstand beteiligten, insbesondere dem Backhaus Hennig für sein Engagement.

Ebenso danken wir den zehn Ausstellern – Frank Fahrzeugbau, KSM Schärschmidt, Merkel Gebäudereinigung, LAV, Ginkgo Pflegedienst, MBWV, KELL, Handwerkskammer Leipzig, AOK und IKK, die der MUM seit der ersten Stunde durch ihre Teilnahme und Unterstützung als Aussteller die Treue gehalten haben.

*Heike Helbig,* stellv. Fachbereichsleiterin

## Fotoimpressionen MUM 2013

**mum 2014**
**6. Berufsorientierungs- und Verbrauchermesse**
**26.09.2014 | 9.30 Uhr – 18.00 Uhr**
**Stadthalle Markranstädt**

Die Stadt Markranstädt lädt Unternehmen, Dienstleister und Bildungsträger als Aussteller **zur 6. Markranstädter Unternehmermesse am Freitag, dem 26. September 2014 in die Stadthalle** ein.
Wenn Sie sich als Aussteller beteiligen wollen, können Sie bereits bis 31. Januar 2014 Ihre Voranmeldung als Aussteller bei der Stadtverwaltung Markranstädt einreichen.
Wir bitten Sie, dazu den Anmeldebogen auf unserer Homepage auf www.markranstaedt.de zu nutzen. Folgen Sie dort dem Navigationspunkt „Wirtschaft“ und danach „MUM 2014“.
Nutzen Sie die Möglichkeit, neben der Berufsvorstellung mit potenziellen Kunden und regionalen Unternehmen ins Gespräch zu kommen.

Denn die MUM hat sich mit rund 60 Ausstellern als Berufsorientierungs- und Verbrauchermesse in der Region etabliert.

Kontakt:
Stadt Markranstädt | Fachbereich IV Wirtschaftsförderung, Stadtmarketing, Schule und Kultur
Mandy Sörgel | Markt 1 | 04420 Markranstädt
Telefon: 034205 61 -167 | Fax: 034205 61 -147
E-Mail: m.soergel@markranstaedt.de

*Heike Helbig,* stellv. Fachbereichsleiterin

MARKRANSTÄDT
Mit Energie in die Zukunft.

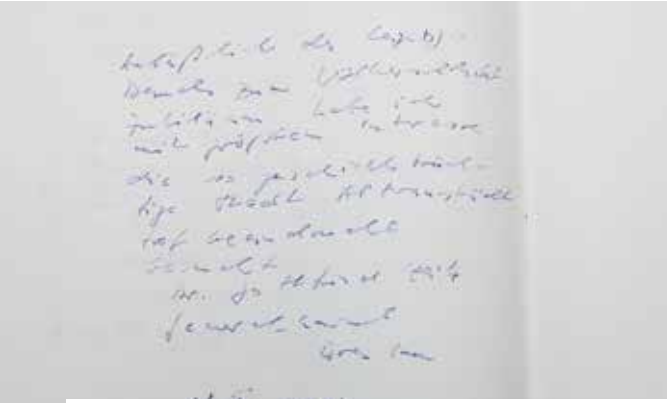
## Schlossbesuch mit Folgen: Generalkonsul neugierig auf Markranstädt

Liebe Bürgerinnen und Bürger unserer Stadt,

im vergangenen Monat hatten wir hohen Besuch im Altranstädter Schloss. Dr. Gottfried Zeitz, seines Zeichens ein welterfahrener deutscher Diplomat und seit 2011 Generalkonsul in Breslau, war nach Leipzig gekommen. Nicht wegen uns, sondern aus Anlass der Gedenkfeier zum 200. Jahrestag der Völkerschlacht. Doch auf Empfehlung seines aus Altranstädt stammenden Assistenten, Rainer Sachs, stattete der Diplomat auch dem hiesigen Schloss eine Visite ab. In Polen ist das Altranstädter Schloss übrigens eine Berühmtheit, denn hier wurde 1706/07 mit dem Abschluss des Altranstädter Friedens und der Altranstädter Konvention auch polnische Geschichte geschrieben.
Als 1. Beigeordnete der Stadt Markranstädt hatte ich Gelegenheit, den Generalkonsul im Altranstädter Schloss zu begrüßen. Im Namen des Fördervereins Schloss Altranstädt hießen dessen Vorsitzender, Gerhard Schmit, und dessen stellvertretende Vorsitzende, Carina Radon, den Gast willkommen.
Dr. Gottfried Zeitz zeigte sich beim Rundgang durch das Schloss durchaus beeindruckt. In diesem Zusammenhang möchte ich mich ausdrücklich bei Herrn Thomas Große für die spannende Schlossführung bedanken. Nach dem Fototermin im Friedenszimmer folgte der Generalkonsul unserer Einladung, sich im Gästebuch zu verewigen.
Anschließend nahm er sich die Zeit für ein sehr angenehmes, lockeres Gespräch am Kamin des Schlosscafés. Ein großes Lob gebührt den Mitgliedern des Fördervereins: Mit selbstgebackenem Kuchen und Sammeltassen haben sie dafür gesorgt, dass es nicht gar zu diplomatisch-protokollarisch zuging.
Sehr interessant war für mich die Information, dass der Name Altranstädt rund um Breslau jedem Grundschüler aus dem Unterricht bekannt ist. „Dieses Schloss steht nicht allein für einen Vertragsschluss, der das Ende des sächsischen Königtums in Polen besiegelte, sondern es symbolisiert mit seiner Geschichte den Wunsch der Menschen nach Toleranz, einen Wunsch, der nicht an den Grenzen der Staaten und Konfessionen halt macht", erläuterte Dr. Gottfried Zeitz.

Gerhard Schmit verdeutlichte die Bedeutung Altranstädts mit dem Hinweis auf eine historische Karte, in der zwar Altranstädt verzeichnet ist, dafür aber Berlin, Leipzig und Dresden mangels Bedeutung fehlen. „Leider ist unser Schloss anderenorts offensichtlich wesentlich präsenter als in Markranstädt und der umliegenden Region", bedauerte er. „Umso wichtiger ist es uns als Förderverein, die Bedeutung des Altranstädter Schlosses durch Führungen, Veranstaltungen und Unterrichtsangebote ins Bewusstsein von Jung und Alt zu rücken." Darauf sei auch die Mitgliedschaft des Fördervereins im internationalen Netzwerk „Places of peace" ausgerichtet, das eine Reihe europäischer Orte verbindet, die durch bedeutende Friedensverträge in die Geschichte eingegangen sind.
Bei der Verabschiedung bedankte sich der Gast aus Breslau für den angenehmen Aufenthalt. Ach ja, und er konnte den Diplomaten dann doch nicht verleugnen: Beim Abschied gab's einen formvollendeten Handkuss …
Sehr gefreut habe ich mich darüber, dass der Generalkonsul einen neuerlichen Besuch bei passender Gelegenheit in Aussicht stellte. Er sagte, dass es ihm bei uns gut gefallen habe und ließ durchblicken, dass er neugierig auf Markranstädt geworden sei. Wenn er kommt, werden wir die Gelegenheit nutzen, ihm unsere Stadt zu zeigen und dabei mit ortsansässigen Unternehmen in Kontakt zu bringen.

*Beate Lehmann,* 1. Beigeordnete



Widmung aus dem Gästebuch des Schlosses: „Anlässlich des Leipzig-Besuchs zum Völkerschlacht-Jubiläum habe ich mit größtem Interesse die so geschichtsträchtige Stadt Altranstädt tief beeindruckt besucht."
*Dr. Gottfried Zeitz,* Generalkonsul Breslau

Schloss Altranstädt, Friedenszimmer mit Gästebuch

## MITTEILUNG ANDERER BEHÖRDEN

### Journal Landkreis Leipzig

Der Landkreis Leipzig hat mit dem Landkreis Leipzig Journal im Jahr 2013 eine Informationsquelle geschaffen, um Bürgerinnen und Bürgern über die vielfältigen Tätigkeitsbereiche des Landkreises zu informieren. Es soll die Neugierde und das Interesse auf den Landkreis Leipzig geweckt werden. Der Landkreis setzt sein Journal im Jahr 2014 fort und wird Sie quartalsweise über die aktuellen Ereignisse, Aktivitäten und Highlights informieren. Die Themenbereiche Familienfreundlichkeit, Unternehmerfreundlichkeit und Gastfreundlichkeit werden hierbei im Vordergrund stehen. Das Journal erscheint im März, Juni, September und Dezember 2014. Es wird an alle Haushalte verteilt und liegt in öffentlichen Einrichtungen aus (u. a. Kommunen, Touristinformationen). Sollten Sie das Journal nicht erhalten oder inhaltliche Anregungen, Nachfragen etc. haben, wenden Sie sich bitte per Mail oder Telefon an: Landkreis Leipzig, isabella.peissker@lk-l.de, 03433 241-1057 oder Druckhaus Borna, jana.fiedler@druckhaus-borna.de, 03433 207331

Dankeschön!
Im Jahr 2013 haben uns viele Unternehmen, Vereine und Institutionen bei der Neuauflage des Journals mit interessanten Beiträgen, Bildmaterial etc. unterstützt. Ihnen ein herzliches Dankeschön.

## KINDER / JUGEND / SCHULE

Die Stadt, die gewinnt.

### GRUNDSCHULE MARKRANSTÄDT

#### Schulsport an der Grundschule

Erst- und Zweitklässler beim Wettbewerb

Auch im Sportunterricht liegen Licht und Schatten nah beieinander. Spaß und Freude bereiteten unseren Schülern die ersten sportlichen Höhepunkte im Schuljahr 2013/14.
Am Dienstag, den 01.10. 2013 fand für unsere Jüngsten ein Sport-Spiel-Spaß Wettbewerb statt. Paarweise wurden Hindernisstaffeln absolviert, bei denen Schnelligkeit und Geschicklichkeit gefragt waren. Die Rollbrett-Tunnelfahrten machten besonders viel Spaß, stellten aber auch hohe koordinative Anforderungen an unsere Erst- und Zweitklässler.
Unsere „Großen“ absolvierten einen leichtathletischen 3-Kampf sowie den Staffellauf am Mittwoch, den 02.10.2013 im „Stadion am Bad“. Neben sportlicher Anstrengungs- und Leistungsbereitschaft bildeten die gut vorbereiteten Wettkampfanlagen sowie super Wetter und Stimmung beste Voraussetzungen für sportliche Erfolge. Wir gratulieren unseren erfolgreichsten Schülern und Klassen, die mit Medaillen und Urkunden geehrt wurden. Ein herzliches Dankeschön geht an das Platzwartteam vom Stadion, die Kampfrichterin sowie Erzieher und Lehrer für die Unterstützung bei der Durchführung der Sportfeste. Getrübt wird unsere Freude über die sportlichen Leistungen unserer Schüler durch die nach wie vor angespannte Hallensituation in der Stadt. Wir hoffen, dass nach den Herbstferien wieder beide Sporthallen für den Unterricht genutzt werden können und damit Unterrichtskürzungen vermieden werden.

*U. Queißer,* Sportlehrerin

### GRUNDSCHULE KULKWITZ

#### Ein interessanter Wandertag

Wir, Schüler der Klasse 2b der Grundschule Kulkwitz, wanderten am 25.09.2013 nach Schkölen zur Familie Spitzner/Löbe. Nach etwa einer Stunde Fußmarsch begrüßte uns Frau Spitzner auf ihrem herbstlich geschmückten Gelände. Wir erfuhren nach einem leckeren Imbiss allerhand Wissenswertes über Pferde, Hasen und Ziegen. Die Tiere durften wir auch streicheln und mit Möhren füttern. Anschließend schnippelten vor allem die Mädchen einen bunten Obstsalat, der allen sehr gut schmeckte. Spiele mit einem riesigen Schwungtuch und das Springen auf dem Trampolin rundeten das Erlebnis ab. Auf dem Rückweg schwärmten wir alle, wie schön es war. Danke an Familie Spitzner für den toll organisierten Vormittag in Schkölen!

Klasse 2 b und Frau *Schuh*

Spiel und Spaß mit dem Schwungtuch und auf dem Trampolin

## KINDER-, JUGEND-, KULTUR- UND HEIMATVEREINE

Die Stadt, die bewegt.

### DÖHLENER VOLKSFESTFREUNDE E. V.

#### Dankeschön für ein gelungenes Volksfest in Döhlen

Am dritten Augustwochenende fand wie in jedem Jahr für die Ortschaften Quesitz, Döhlen und Thronitz das 51. Volksfest statt. Nach dem Erfolg des 50. Volksfests im vergangenen Jahr lag die Messlatte für die 51. Auflage unseres Festes natürlich sehr hoch. Umso mehr freut uns, sagen zu können, dass auch das 51. Volksfest in Döhlen uns von allen Seiten als Erfolg bescheinigt wurde, daher an dieser Stelle allen, die zum Gelingen unseres Festes beigetragen haben und unseren Sponsoren ein herzliches Dankeschön.
Diese waren:
Bauschlosserei Norbert Bernschein Markranstädt, Lutz und Eberhard Rödger, Agrargesellschaft Quesitz, Gaststätte „Zur Alten Schmiede“ Quesitz Familie Jordan, Familie Günter Schmidt Döhlen, Jagdgenossenschaft Quesitz, Baumschule Georg Frank Inh. Andreas und Thomas Frank, Dr. Volker Kirschner, Salon Brigitte Inh. Sandra Hientzsch Quesitz, Bildhauer und Steinmetzmeister Florian Peschel, Baumschule Helmut Zumpe, Lohnsteuerbüro Maritta Wittig Döhlen, Lohnsteuerbüro Adelheid Lehmann Döhlen, Glasermeister Falk Bogen Markranstädt, Familie Grosche Thronitz, Familie Jens Bähr Döhlen, Bestattungen Klaus Vetter Markranstädt, Glas- und Gebäudereinigung Günther Merkel Quesitz, GME German Motors & Engineering GmbH René Rösel, Christian Seemann, Elektromeister Ronald Michael Karbaum Schkölen und der Stadt Markranstädt.

Gedankt sei auch all denen, die uns bei unserer Sammelaktion im Ort mit ihren Gaben unterstützt haben sowie den fleißigen Kuchenbäckerinnen, den Organisatorinnen der Kinderunterhaltung, unseren befreundeten Vereinen, dem Team von Frank’s Bierstube für das perfekte Catering, dem Schaustellerbetrieb

Arthur Seifert für die Unterhaltung und der Freiwilligen Feuerwehr Döhlen/Quesitz sowie unseren beiden Jungs von der „Zelt Security “.
Auch in diesem Jahr möchten die „Döhlener Volksfestfreunde e. V.“ wieder alle Seniorinnen und Senioren der Ortschaften Quesitz, Döhlen und Thronitz zur **Weihnachtsfeier** in die Feuerwehrhalle nach Döhlen einladen.

Beginn ist am **Samstag, den 30.11.2013 um 15.00 Uhr**

Die Abholung aus Quesitz und Thronitz erfolgt um 14.30 Uhr an den bekannten Treffpunkten. Sie können sich wie immer auf ein kleines unterhaltsames Programm sowie ein Kaffeetrinken und Abendessen freuen. Auf das Kommen recht vieler Senioren aus unseren Ortschaften freuen sich wie immer

Ihre Döhlener Volksfestfreunde e. V.

*Karsten Krone*, stellv. Vorsitzender

## CHORGEMEINSCHAFT SCHARNHORST GROSSLEHNA E.V.

### 130-jähriges Chorjubiläum 1883 - 2013

Die Chorgemeinschaft Scharnhorst Großlehna e. V. feierte am 12. Oktober 2013 das 130-jährige Bestehen ihres Chores im Kreativ- und Kommunikationszentrum (KUK) in Markranstädt mit Angehörigen, geladenen Gästen und den befreundeten Gastchören, der Chorgemeinschaft Räpitz, dem gemischten Chor Günthersdorf sowie dem Männerchor Schladebach.
Bevor die Chöre vor den etwa 160 Gästen musikalisch gratulierten, wurde daran erinnert, dass 18 sangesfreudige Herren am 01. Oktober 1883 den Männergesangsverein „Frohsinn Groß- und Kleinlehna“ gründeten, dem sich 1946 die 10 Damen des 1945 gegründeten Frauenchores und 1947 der Kinderchor anschlossen. Im Jahre 1952 übernahm die LPG Scharnhorst die Patenschaft über den nun gemischten Chor, woraus sich der bis heute bestehende Name „Chorgemeinschaft Scharnhorst Großlehna e. V.“ ableitet. Zum Abschluss sangen alle Chöre gemeinsam einen neu einstudierten Kanon, bevor mit Tanz und Gesang weiter gefeiert wurde.
Wir wünschen allen anderen Chören eine bunte Herbstzeit und schon jetzt eine besinnliche Vorweihnachtszeit.

**Termine der Weihnachtskonzerte:**
- 06.12.13, 19.30 Uhr Kirche in Kötzschau
- 14.12.13, 17.00 Uhr Kirche in Altranstädt
- 15.12.13, 17.00 Uhr Kirche in Großlehna

*Maike Glenewinkel*

Die Chöre beim gemeinsamen Kanon singen, Privatfoto

## RASSEGEFLÜGEL- UND RASSEKANINCHENZUCHTVEREIN SCHKEITBAR E. V.

### 44. Ausstellung in Schkeitbar

Am **14. und 15. Dezember 2013** veranstaltet der Rassegeflügel- und Rassekaninchenzuchtverein Schkeitbar e. V. seine alljährliche Schau. Es werden etwa 450 Tauben, Enten, Hühner und Kaninchen ausgestellt, welche unter den kritischen Augen der Zuchtrichter bewertet werden.
Die Ausstellung ist am Samstag von 9 - 16 Uhr sowie am Sonntag von 9 - 15 Uhr geöffnet.

Interessierte Züchter können ihre Tiere bis zum 1. Dezember ausschließlich schriftlich unter folgender Adresse melden:
Tilo Kühn, Dorfstr. 17 b, 04420 Markranstädt, Tel. 034444 21646 (ab 19 Uhr)

Wir würden uns über Ihren Besuch freuen.

Der Vorstand

## KULTUR- UND FASCHINGSVEREIN SEEBENISCH E. V.

### Auf in den Zauberwald!

Die legendäre Titanic war ganze vier Tage unterwegs, Walter Ulbricht nur 23 Jahre an der Macht und selbst der Dreißigjährige Krieg dauerte nur 30 Jahre. Der Kulkwitzer Karneval hat sie alle hinter sich gelassen. Unter dem Motto „Im Zauberwald, wo's lacht und schallt ...“ geht das närrische Treiben beim Groitzscher in die nunmehr 38. Session!

Dazu hat sich der Kultur- und Faschingsverein Seebenisch e. V. ein buntes Programm einfallen lassen und lädt hiermit alle Närrinnen und Narren ganz herzlich ein, gemeinsam die fünfte Jahreszeit zu feiern.

**Abendveranstaltungen:**
15. und 22. Februar 2014, 19.30 Uhr (Einlass: 19.00 Uhr),
**Kinderfasching:**
16. Februar 2014, 15.00 Uhr (Einlass: 14.30 Uhr)
**Rentnerfasching:**
23. Februar 2014, 15.00 Uhr (Einlass: 14.00 Uhr)

**Eintrittskarten sind ab sofort erhältlich**
- über das Kartentelefon 0157 70309429
- per E-Mail an: karten@fasching-groitzscher.de
- beim Vorverkauf am 30.11.13, 07.12.13 und 04.01.14 von 10.00 bis 12.00 Uhr im Gasthof „Grüne Eiche“ Gärnitz.

Der Vorverkauf erfolgt bis zum 31.01.2014 und sichert Ihnen für die beiden Hauptveranstaltungen den günstigen Vorverkaufspreis von nur 10,- Euro. Nach dem Vorverkauf und – sofern noch Karten erhältlich sind – an der Abendkasse kostet das Billet 13,- Euro. Zum Kinderfasching wird ein Obolus von 2,- Euro pro Kind bzw. 4,- Euro für Erwachsene erhoben und unsere Senioren dürfen nach der letzten Nullrunde bei der Rentenerhöhung für nur 8,- Euro endlich mal wieder richtig lachen.

Wer diese Informationen mit dem Altpapier zu früh zur Sero-Annahmestelle bringt, muss dennoch nicht traurig sein. Alle Infos und Daten können auch unter **www.fasching-groitzscher.de** nachgelesen werden.

Ihr Kultur- und Faschingsverein Seebenisch e. V.

## ALLGEMEINE MITTEILUNGEN UND INFORMATIONEN

Die Stadt, die versorgt.

### ALLGEMEINE BERATUNGSSTELLE DURCHBLICK

#### Treffen ehrenamtlicher Betreuerinnen und Betreuer von Familienangehörigen

„Die Aufgaben eines Betreuers in der Vermögens- und Gesundheitssorge“ – zu diesem Thema lädt der Betreuungsverein Landkreis Leipzig alle gerichtlich bestellten Betreuerinnen und Betreuer, die ehrenamtlich einen Familienangehörigen betreuen oder künftig tätig werden, am 18.11.2013, 18.00 Uhr in das Mehrgenerationenhaus Markranstädt ein. Neben Informationen zu diesem Thema können natürlich auch weitere offene Fragen und Probleme zum Thema „Betreuung“ besprochen werden. Ziel ist, sich künftig regelmäßig zu einem „Stammtisch für ehrenamtliche Betreuerinnen und Betreuer“ zu treffen, auszutauschen und zu speziellen Themen zu informieren.

#### Wohnen im Alter – allein?

Unter diesem Motto trafen sich bereits im August dieses Jahres an einem gemeinsamen Wohnprojekt interessierte Seniorinnen und Senioren. Neue Bekanntschaften wurden geknüpft, eigene Vorstellungen und Ideen diskutiert. Wenn auch nicht alle „unter einen Hut kamen“, so bestand doch Übereinstimmung, sich zukünftig in regelmäßigen Abständen zu treffen und die Idee weiter wachsen zu lassen.
Das nächste Treffen findet **am Donnerstag, dem 28.11.13, 15.00 Uhr** im offenen Treff im Mehrgenerationenhaus Markranstädt, Weißbachweg 1 statt. Bei einer gemütlichen Kaffee- und Kuchenrunde wird Frau Schmidt ihr Wohnprojekt Lindennaundorf „Generationenhof – Alle(s) unter einem Dach“ vorstellen und mit den Interessierten über die künftigen Pläne ins Gespräch kommen.
Zur optimalen Vorbereitung des Treffens bitten wir um eine Voranmeldung in der Allgemeinen Beratungsstelle Markranstädt oder unter der Tel.-Nr. 034205 699780.

#### Fahnenaktion und Buchlesung anlässlich des Internationalen Tages „NEIN zu Gewalt an Frauen“

Auch die Stadt Markranstädt beteiligt sich am 25.11.2013 mit Unterstützung des Landkreises Leipzig an der Aktion anlässlich des Internationalen Tages „NEIN zu Gewalt gegen Frauen“. So wird an diesem Tag vor dem Rathaus Markranstädt eine Fahne mit der Aufschrift „Frei leben – ohne Gewalt“ wehen und auch daran erinnern, dass ein gewaltfreies Leben selbst in unserem unmittelbaren Umfeld immer noch nicht in jeder Familie gewährleistet ist.

Im Rahmen der Zusammenarbeit mit der Koordinierungs- und Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt des Wegweiser e. V. findet **am Freitag, dem 29.11.2013, 19.00 Uhr** im Mehrgenerationenhaus Markranstädt, Weißbachweg 1 eine Buchlesung statt. Die Schauspielerin Verena Noll liest aus dem Kriminalroman „Zeit zu sterben“ von Leena Letholainen.
„Die Hauptfigur Maria Kallio, wird in diesem Roman in einen Fall verwickelt, der mysteriöser nicht sein könnte: Säde, eine junge Therapeutin, beschließt, zukünftig nicht mehr nett zu sein und den misshandelten Frauen, die sie im Frauenhaus betreut, auf eine ungewöhnliche Art zu helfen. Eine mörderische Therapie nimmt ihren Lauf ...“

Die Lesung wird durch die Landesdirektion Sachsen gefördert. Wir freuen uns über ein reges Interesse.

*Gerhild Landeck,*
DURCHBLICK-Allgemeine Beratungsstelle Markranstädt

#### Häusliche Gewalt – Wegschauen ist strafbar

**Neue Borschüre „Hilfe bei häuslicher Gewalt“ macht Hilfsangebote im Landkreis Leipzig sichtbar**

Am 25. November ist Internationaler Tag gegen Gewalt an Frauen. Häusliche Gewalt bleibt ein Thema, an dem Initiativen und Behörden gemeinsam mit Aktionen und Veranstaltungen aufmerksam machen, mobilisieren und aufklären, um unüberwindbar scheinende Hemmschwellen zu senken. Die Menschenrechtsorganisation TERRE DES FEMMES versucht die Dunkelziffer aufzuhellen und konstatiert: „Jede vierte Frau in Deutschland erfährt in ihrem Leben mindestens einmal Gewalt durch einen Lebenspartner“. Betroffene und Angehörige im Landkreises Leipzig finden Unterstützung in der Koordinierungs- und Interventionsstelle gegen häusliche Gewalt des Wegweiser e. V. In diesem Jahr nahmen bis zum 31. Oktober 2012, 71 Menschen in 318 persönlichen Beratungen dieses Angebot in Anspruch. Im Frauen- und Kinderschutzhaus des Landkreises Leipzig suchten im gleichen Zeitraum 26 Frauen und 27 Kinder Schutz. Alle Formen von Gewalt sind zu ächten, deshalb hat **TERRE DES FEMMES** eine **Fahnenaktion** entwickelt. Diese wurde 2001 erstmals bundesweit durchgeführt. In diesem Jahr finden rund um den 25. November wieder zahlreiche Veranstaltungen statt, um Hilfsangebote und Informationen bekannt zu machen und die neue Broschüre „Hilfe bei häuslicher Gewalt“ vorzustellen.

*Ines Mehner,* Gleichstellungsbeauftragte Landkreis Leipzig
Stauffenbergstraße 4 (Haus 2), 04552 Borna
Tel.: 03433 241 -4100, E-Mail: ines.mehner@lk-l.de

### AKTIONSKREIS MODERNES MARKRANSTÄDT – BARRIEREFREI?!

#### Achtung! Im November veränderter Treffpunkt!

Der Aktionskreis trifft sich immer **am letzten Mittwoch im Monat – unser nächster Termin ist somit der 27.11.2013.** Im November treffen wir uns **ausnahmsweise schon um 16.00 Uhr im Seniorenzentrum „Im Park“, Braustraße 19, 04420 Markranstädt.** Das Treffen steht unter dem Motto „Positive Entwicklungen zum Thema Barrierefreiheit in Markranstädt?!“ Wir wollen mit Bewohnerinnen und Bewohnern sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter ins Gespräch kommen: „Was ist aus der Sicht der Seniorenzentren verbesserungswürdig?“ – Wir werden einen kleinen Querschnitt der Tätigkeit des Aktionskreises in Markranstädt präsentieren.

Da wir uns ehrenamtlich vorrangig mit der praktischen Umsetzung des Themas „Barrierefreiheit“ und altersgerechtem Wohnen und Leben innerhalb unserer Stadt beschäftigen, freuen wir uns über jeden, der aktiv mitmacht und Anregungen in die Runde einbringt.

Ansprechpartner: *Lutz Gatter,* Selbstbestimmt Leben Leipzig, Tel.: 0341 9419060, E-Mail: lutz.gatter @web.de

Allgemeine Beratungsstelle Markranstädt
Weißbachweg 1, 04420 Markranstädt,
Tel.: 034205 699780 oder 0172 7544700, Fax: 034205 61147
E-Mail: durchblick@markranstaedt.de

## STADTBIBLIOTHEK

### Henry Graichen stellt „Kommune 2020“ vor

Knapp 30 Besucher fanden sich am 17.10.13 im Lesecafé der Stadtbibliothek ein, um mehr über das vom Sächsischen Städte- und Gemeindetag erarbeitete Strategiepapier „Kommune 2020“ zu erfahren. Vorgestellt wurde es von Henry Graichen, Neukieritzscher Bürgermeister und Vorsitzender des Kreisverbandes Leipzig des Sächsischen Städte- und Gemeindetages. Er erläuterte Punkt für Punkt, wie die Zusammenarbeit von Freistaat und Kommunen funktionieren kann und was für eine Selbstverwaltung der Kommunen notwendig wäre. Wichtig dabei seien z. B. die Kooperation der Gemeinden untereinander und die Erhaltung von Finanzierungsspielräumen, um Bereiche wie etwa Wirtschaft und Arbeit, Bildung, Kinderbetreuung und Tourismus selbstbestimmt zu gestalten. Die bereits gewachsenen Strukturen der Kommunen in Deutschland seien einzigartig, hob Graichen hervor. Bei einem Glas Wein ließ sich in gemütlicher Atmosphäre über das Gehörte diskutieren. Besonders am Herzen lagen dem Publikum dabei Themen wie Kinderbetreuung, Integration von Behinderten und Schulsozialarbeit. Alle politisch Interessierten können sich schon mal Dienstag, den 21.01.2014 vormerken. An diesem Abend wird um 19 Uhr abermals Frank Richter, Direktor der Sächsischen Landeszentrale für politische Bildung, mit dem Thema „Geschichte als politische Keule und: Wie man sich wehren kann“ im Lesecafé der Stadtbibliothek zu Gast sein. Zuvor noch lädt der Seniorenrat der Stadt Markranstädt am Dienstag, dem 19.11.2013 um 19 Uhr ins Lesecafé der Stadtbibliothek zu einem gemütlichen Beisammensein beim „Literarischen Abend mit Wein“.

Ihre Bibliothekarinnen, *Petra Stiehler* und *Marisa Weigel*

Vorstellung der „Kommune 2020“

## ZAHNÄRZTLICHER NOTDIENST

| | |
|---|---|
| **16.11./17.11.**<br>9.00 - 11.00 Uhr | MUDr./Univ Bratislava Bärbel Nemcek<br>Eisenbahnstraße 10, Markranstädt<br>Tel. 034205 8847946 |
| **20.11./23.11./24.11.**<br>9.00 - 11. 00 Uhr | Eva Thieme<br>Leipziger Straße 63 b, Markranstädt<br>Tel. 034205 86391 |
| **30.11./01.12.**<br>9.00 - 11.00 Uhr | Dipl.-Stom. Andrea Scharf<br>Eisenbahnstraße 14, Markranstädt<br>Tel. 034205 88547 |

# AUS DEN ORTSCHAFTEN

Die Stadt, die verbindet.

## ORTSCHAFT FRANKENHEIM

Sehr geehrte Seniorinnen und Senioren von Frankenheim, Lindennaundorf und Priesteblich,

auch in diesem Jahr haben wir als Ortschaftsrat und Heimatverein eine Weihnachtsfeier mit unseren Senioren geplant. Die Feier findet **am 04.12.2013 um 14.00 Uhr im Gasthof „Zum Bildermacher“ in Lindennaundorf** statt. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und wünschen einen unterhaltsamen Nachmittag. Anmeldungen bitte bis zum 27.11.2013 bei: Jörg Frommolt, Tel: 9411172

*Jörg Frommolt,* im Namen des Ortschaftsrates

## ORTSCHAFT KULKWITZ

Liebe Seniorinnen und Senioren von Kulkwitz, Gärnitz und Seebenisch,

auch in diesem Jahr veranstaltet der Ortschaftsrat Kulkwitz für unsere Senioren eine Weihnachtsfeier. Hierzu laden wir alle Seniorinnen und Senioren recht herzlich ein. Der Tag der Veranstaltung ist der **06.12.2013.** Wie immer treffen wir uns in **dem Saal „Gasthof Grüne Eiche“ in Gärnitz**. Beginn ist 15 Uhr. Es gibt Kaffee und Kuchen und natürlich musikalische Unterhaltung. Auch für kulturelle Beiträge ist gesorgt. Der Beitrag pro Person beträgt 5,- €. Wer an der Veranstaltung teilnehmen möchte, meldet sich bitte bei Marion Steinbock, Ernst-Thälmann-Str. 7 in Seebenisch oder bei Dieter Trotz, Albersdorfer Weg 15 in Seebenisch, bis 25.11.2013. Wir hoffen auf eine rege Beteiligung und freuen uns auf die gemeinsamen schönen Stunden.

*Dieter Trotz,* im Namen des Ortschaftsrates

## ORTSCHAFT RÄPITZ

### Advent, Advent ...

Liebe Seniorinnen und Senioren der Ortsteile Schkölen, Schkeitbar, Meyhen und Räpitz,

das Jahr 2013 geht mit schnellen Schritten seinem Ende entgegen und schon steht wieder das Weihnachtsfest vor der Tür. Aus diesem Anlass möchte ich Sie alle im Namen des Ortschaftsra-

tes Räpitz zu unserer **Adventsfeier am Sonnabend, dem 30. 11.2013 um 14.00 Uhr in den Saal von „Frank's Bierstube"** recht herzlich einladen.

Wir freuen uns sehr, wenn Sie recht zahlreich unsere Einladung annehmen würden. Auch ein kleines Programm ist für Sie wieder in Vorbereitung, gestalten werden das Programm unsere Kindertagesstätte Räpitz, der Gemischte Chor Räpitz und zwei junge Künstler. Sie bekommen von uns noch eine persönliche Einladung zugestellt. Sollten wir doch jemand vergessen haben einzuladen, dann war es keine Absicht und wir bitten um Verständnis.
Diese Einladung ist auch an die Seniorinnen und Senioren gerichtet, die sich vielleicht noch gar nicht richtig dazugehörig fühlen sowie an alle, die in unseren Ortsteilen eine neue Heimat gefunden haben.
Kommen Sie doch einfach mal vorbei und lassen Sie sich auf die bevorstehende Adventszeit und das Weihnachtsfest einstimmen.

*Roland Vitz,* Ortsvorsteher

## 12. Weihnachtsfeuer in Dölzig

Am 14.12.2013 wird zum inzwischen 12. Mal das große Weihnachtsfeuer durch den Ortschaftsrat Dölzig entzündet, zu dem alle Schkeuditzer und Gäste eingeladen sind. Ab 15.00 Uhr beginnt das festliche Treiben auf dem Platz vor der Turnhalle mit weihnachtlicher Musik und gegen 16.30 Uhr wird dann das große Weihnachtsfeuer entzündet. Dem Weihnachtsmann gefällt es inzwischen in Dölzig so gut, dass er auch in diesem Jahr gegen 15.30 Uhr wieder die Wunschzettel der Kinder entgegennehmen wird. Wie immer ist in vielfältiger Weise für das leibliche Wohl mit weihnachtlichen Leckereien, Getränken und Herzhaftem gesorgt. Der Schulchor und die Gauchelschlawiner sorgen für die musikalische Umrahmung. Der Ortschaftsrat Dölzig und alle Mitveranstalter freuen sich auf Ihr Kommen und bedanken sich bei allen Helfern für ihr Engagement.

Ortschaftsrat Dölzig, Stadt Schkeuditz

## VERANSTALTUNGSKALENDER NOVEMBER / DEZEMBER

Die Stadt mit gutem Ton.

### NOVEMBER

**Abendveranstaltung des MCC e. V.** | Stadthalle
16.11. | 19.11 Uhr | MCC e. V.

**Kegeln – Landesliga 1. Senioren KV Falkenstein** | Keglerheim Weststraße 24
16.11. | 9.30 Uhr | Sportkegler Markranstädt

**Kegeln – Stadtklasse 2. Frauen SV Grün-Weiß Miltitz** | Keglerheim Weststraße 24
17.11. | 8.30 Uhr | Sportkegler Markranstädt

**Literarischer Abend** | Stadtbibliothek, Parkstraße 9
19.11. | 19 Uhr | Seniorenrat Markranstädt

**Spieleabend** | Gaststätte SeensWERT, Albersdorfer Str. 25, Göhrenz
19.11. | 19 Uhr | SeensWERT

**Gedenkgottesdienst zum Buß- und Bettag** | St. Laurentiuskirche
20.11. | 16 Uhr | Markranstädter Musiksommer

**Mitteldeutsche Handball Oberliga SC Markranstädt vs. SG HV Chemnitz 2010** | Sportcenter
23.11. | 19 Uhr | SC Markranstädt e. V.

**Kegeln – Bezirksliga 2. Männer KSV 51 Bennewitz** | Keglerheim Weststraße 24
23.11. | 8 Uhr | Sportkegler Markranstädt

**Bissigheiterer Jahresrückblick mit Thomas Ströbel als Weihnachts-Manni** | SeensWERT, Alberdorfer Str. 25
24.11. | 18 Uhr | SeensWERT

**Adventsball für Junggebliebene** | Stadthalle
25.11. | 15 - 18 Uhr | Stadt Markranstädt und AWO Seniorenheim „Im Park"

**Kegeln – Landesliga 1. Senioren SpVgg BW Chemnitz** | Keglerheim Weststraße 24
30.11. | 9.30 Uhr | Sportkegler Markranstädt

**Kegeln – Landesliga 1. Männer ST Turbine Dresden** | Keglerheim Weststraße 24
30.11. | 13 Uhr | Sportkegler Markranstädt

**Kegeln – Stadtklasse 3. Männer SV Leipzig 1910** | Keglerheim Weststraße 24
30.11. | 13 Uhr | Sportkegler Markranstädt

**Kreisrassekaninchenausstellung Kreisverband Leipzig** | Gemeindezentrum Dölzig
30.11./01.12. | 9 Uhr | Kaninchenzuchtverein S 799 Dölzig u.U. e.V.

**Fußball Oberliga Süd SSV Markranstädt vs. Grün-Weiß Piesteritz** | Stadion am Bad
30.11. | 13 Uhr | SSV Markranstädt e. V.

### DEZEMBER

**Kegeln – Bezirksliga 2. Männer KSV Engelsdorf** | Keglerheim Weststraße 24
01.12. | 13 Uhr | Sportkegler Markranstädt

**Weihnachtsbastelei** | Mehrzweckgebäude Frankenheim
01.12. | 13 Uhr | FränkLindchen Kiderntreff

**Vorweihnachtliche Lesung mit Uta Serwuschok** | SeensWERT Albersdorfer Str. 25, Göhrenz
01.12. | 16 Uhr | SeensWERT

**Döhlener Weihnachtsmarkt** | FFW Zum Rittergut 65
01.12. | 14 Uhr | Förderverein FFW Döhlen/Quesitz

**Kaffeehausnachmittag** | Hotel Gutenberg Krakauer Straße 49
04.12. | 15 Uhr | Seniorenrat Markranstädt

**Weihnachtskonzert** | Kirche Kötzschau
06.12. | 19.30 Uhr | Chorgemeinschaft Scharnhorst Großlehna e. V.

**Magie der Travestie – Die Nacht der Illusionen** | Stadthalle
06.12. | 20 Uhr | Agentur Kultur Bad Lausick

**7. Markranstädter Weihnachtsmarkt** | Markt
07.12. | 14.30 Uhr | Stadt Markranstädt

**Mdt. Handball Oberliga SCM vs. TSG Calbe** | Sportcenter
07.12. | 19 Uhr | Sportclub Markranstädt e. V.

**7. Altranstädter Weihnachtsmarkt** | Gaststätte Haugk, Sportlerweg 4, Altranstädt
13./14.12. | 15 Uhr | Gaststätte Haugk

**Weihnachtskonzert** | Kirche Altranstädt
14.12. | 17 Uhr | Chorgemeinschaft Scharnhorst Großlehna e. V.

**Kegeln – Bezirksliga 1. Frauen KSV Rotation Trebsen** | Keglerheim Weststraße 24
14.12. | 9 Uhr | Sportkegler Markranstädt

**44. Ausstellung Rassegeflügel und -kaninchen** | Schkeitbar
14./15.12. | 9 Uhr | Rassegeflügel- und Rassekaninchenzuchtverein Schkeitbar e. V.

**Weihnachtskonzert** | Kirche Großlehna
15.12. | 17 Uhr | Chorgemeinschaft Scharnhorst Großlehna e. V.

**Weihnachtsoratorium Johann Sebastian Bach** | St. Laurentiuskirche
15.12. | 17 Uhr | Markranstädter Musiksommer
**Kegeln – Stadtliga 2. Senioren TSV Einheit Lindenthal** | Keglerheim Weststraße 24
15.12. | 8.30 Uhr | Sportkegler Markranstädt
**Kegeln – Stadtklasse 2. Frauen SV Leipzig 1910** | Keglerheim Weststraße 24
15.12. | 13 Uhr | Sportkegler Markranstädt

## Ausstellungen

**4. Ausstellung im Bürgerrathaus zu 200 Jahre Völkerschlacht** | Bürgerrathaus | 19.11. - 13.12. | während der Öffnungszeiten | Stadt Markranstädt
**Das Heimatmuseum ist geöffnet** | Hordisstraße 1 | samstags | 10 - 12 Uhr | Heimatmuseum

## Regelmäßige Seniorentreffen

montags | **Gemeinsamer Sport** | 14 - 15 Uhr | Stadthalle (kleiner Saal), Leipziger Str. 4 in Markranstädt | **Gemeinsamer Nachmittag bei Kaffee und Kuchen** | 14 - 17 Uhr | Mehrgenerationenhaus
dienstags | **Kegeln für Senioren jeden 1. Dienstag im Monat** | 13 - 15 Uhr | Gasthof „Grüne Eiche“ Gärnitz, Platz des Friedens 6 | mittwochs | **Spielenachmittag** | 14 - 17 Uhr | Mehrgenerationenhaus
donnerstags | **Gedächtnistraining jeden 1. Donnerstag im Monat** | 14 - 15.30 Uhr | Mehrgenerationenhaus (Anmeldung erforderlich) | **Handarbeit jeden 2. Donnerstag im Monat** | 14 - 16 Uhr | Seniorenzentrum „Im Park“, Braustr. 19 in Markranstädt

## Regelmäßige Veranstaltungen im Jugendbegegnungszentrum Markranstädt, Am Stadtbad 31

**Bürozeiten und Beratung**
Mo & Mi | 14 - 19 Uhr | Do | 13 - 16 Uhr

**täglich** Tischtennis, Billard, PS2 und Kicker
**dienstags** Musikunterricht: Schlagzeug, E-Gitarre und E-Bass | 14 - 19 Uhr | Schuldnerinformation „Der Jugendliche Schuldner“ | 17 - 19 Uhr
**mittwochs** Mäuschenkrabbelgruppe jeden 1. Mittwoch im Monat | 10 - 12 Uhr | Hip Hop Tanz | 16 - 18 Uhr
**donnerstags** Kita Fußball Schule | 9 - 11 Uhr | Musikunterricht: Schlagzeug, E-Gitarre und E-Bass | 14 - 19 Uhr | Skater-Treffen | 16 - 19 Uhr
**freitags** | Discotanz | 15 - 18 Uhr | Bandproben | 16 - 20 Uhr

Aktuelle Informationen unter www.jbz-markranstaedt.de

# TERMINE / VERANSTALTUNGEN

Die Stadt mit gutem Ton.

## MEHRGENERATIONENHAUS MARKRANSTÄDT

**Mehrgenerationenhaus Markranstädt**
Weißbachweg 1, 04420 Markranstädt
Telefon: 034205 449941, Fax: 034205 449951
E-Mail: mgh@vhsleipzigerland.de
Internet: www.mehrgenerationenhaeuser.de / markranstaedt

**Büro-Sprechzeiten:**
Mo -Mi 15.00 - 18.00 Uhr
Fr 15.00 - 18.00 Uhr

Mehr Generationen Haus

### Monatsplan für November / Dezember 2013

| | |
|---|---|
| **Mo – Fr** | |
| 09.00 - 18.00 Uhr | Offener Treff |
| 09.00 - 15.00 Uhr | Bewerbercenter |
| 15.00 - 18.00 Uhr | Internetcafé (außer Donnerstag) |
| **montags** | |
| 14.00 - 17.00 Uhr | Kaffeeklatsch am Montag |
| 15.00 - 18.00 Uhr | Unser Nähkasten (NEUES Angebot) |
| **dienstags** | |
| 08.00 - 12.00 Uhr/ 14.00 - 18.00 Uhr | „Durchblick“: Beratung in persönlichen Not- und Problemlagen |
| **mittwochs** | |
| 14.00 - 17.00 Uhr | Spiele-Nachmittag mit Rommé-Club |
| **donnerstags** | |
| 08.00 - 12.00 Uhr | „Durchblick“: Beratung in persönlichen Not- und Problemlagen |
| 17.00 - 18.00 Uhr | Bewegung und Entspannung für Jung und Alt |
| **freitags** | |
| 09.00 - 11.00 Uhr | Schnatterinchen-Frühstück: offener Spiel- und Frühstückstreff für Eltern mit Babys und Kleinkindern |
| 14.00 - 16.00 Uhr | „Das tut mir gut“ – Gespräche für das Wohlbefinden |

### Veranstaltungen

| | |
|---|---|
| **18.11.13** | |
| 15.00 - 19.00 Uhr | Rentenberatung: Versichertenältester Stephan Nüßlein (nach Voranmeldung: 0341 3586624) |
| **21.11.13** | |
| 16.00 - 17.30 Uhr | Bastelnachmittag |
| **27.11.13** | |
| 17.30 - 19.30 Uhr | Aktionskreis „Modernes Markranstädt barrierefrei“ |
| **28.11.13** | |
| 15.00 Uhr | Wohnen im Generationenhof Lindennaundorf Vorstellung des Projektes generationsübergreifenden Wohnens |
| 15.00 - 17.00 Uhr | Computerclub |
| **29.11.13** | |
| 19.00 Uhr | „Zeit zu sterben“ von Leena Lehtolainen Lesung mit Verena Noll zum Internationalen Tag „NEIN zu Gewalt an Frauen!“ |
| **05.12.13** | |
| 14.00 - 15.30 Uhr | Gedächtnistraining |
| 16.00 - 17.30 Uhr | Bastelnachmittag |
| **09.12.13** | |
| 15.00 Uhr | Weihnachtsfeier der Senioren (nach Voranmeldung!) |
| 15.00 - 19.00 Uhr | Rentenberatung: Versichertenältester Stephan Nüßlein (nach Voranmeldung: 0341 3586624) |
| **12.12.13** | |
| 15.00 - 17.00 Uhr | Computerclub |

## VOLKSHOCHSCHULE LEIPZIGER LAND

**Volkshochschule Leipziger Land**
Geschäftsstelle Markranstädt / Mehrgenerationenhaus
Weißbachweg 1, 04420 Markranstädt,
Telefon: 034205 449941, Fax: 034205 449951

**Sprechzeiten:**
Mo - Mi 15.00 - 18.00 Uhr
Fr 15.00 - 18.00 Uhr

Die vhs Volkshochschulen
VHS Leipziger Land

### Kursauswahl in Markranstädt ab Dezember 2013

| | Tag | Beginn | Zeit | UE* | Entgelt | Kurs-Nr. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **junge vhs** | | | | | | |
| Computerschreiben für Schüler | Mo | 17.02.14 | 08.30-12.30 | 25 | 57,50 EUR | GK50401 |
| **Kultur – Gestalten** | | | | | | |
| Malerei und Grafik | Mi | 22.01.14 | 18.30-20.45 | 36 | 93,00 EUR | GK20548 |
| Gitarre für Anfänger | Do | 06.03.14 | 17.00-18.00 | 24 | 150,00 EUR | GK20825 |
| Gitarre für Anfänger | Do | 06.03.14 | 18.00-19.00 | 24 | 150,00 EUR | GK20826 |
| Gitarre Fortsetzer | Do | 06.03.14 | 19.00-20.00 | 24 | 122,40 EUR | GK20827 |
| Linedance – Beginner II | Do | 06.03.14 | 19.30-21.00 | 20 | 62,00 EUR | GK20917 |
| Linedance – Fortsetzer | Do | 06.03.14 | 18.00-19.30 | 20 | 62,00 EUR | GK20916 |
| Orientalischer Tanz | Mi | 05.03.14 | 20.15-21.15 | 24 | 96,00 EUR | GK20960 |
| Weihnachtliche Plaudereien am Spinnrad | Sa | 07.12.13 | 14.00-17.00 | 4 | 9,20 EUR | FK21318 |
| **Gesundheit/Ernährung** | | | | | | |
| Allgemeine Ausgleichsgymnastik | Mi | 29.01.14 | 17.30-19.00 | 20 | 62,00 EUR | GK30282 |
| Autogenes Training und Progressive zum Kennenlernen | Mi | 05.03.14 | 18.00-19.30 | 2 | 9,00 EUR | GK30130 |
| Progressive Muskelentspannung | Mi | 08.01.14 | 19.00-20.00 | 12 | 61,20 EUR | GK30173 |
| Qi Gong | Mo | 06.01.14 | 18.15-19.45 | 20 | 72,00 EUR | GK30107 |
| Yoga | Di | 07.01.14 | 18.15-19.45 | 20 | 72,00 EUR | GK30190 |
| Yoga | Di | 07.01.14 | 20.00-21.30 | 20 | 72,00 EUR | GK30191 |
| Zumba – Fitness | Mo | 03.03.14 | 20.00-21.00 | 24 | 86,40 EUR | GK30277 |
| Zumba – Fitness | Fr | 28.02.14 | 18.30-19.30 | 24 | 86,40 EUR | GK30278 |
| Zumba – Fitness | Fr | 28.02.14 | 19.30-20.30 | 24 | 86,40 EUR | GK30280 |
| Zumba – Fitness | Di | 04.03.14 | 10.00-11.00 | 20 | 72,00 EUR | GK30281 |
| **Sprachen** | | | | | | |
| Englisch Grundkurs II | Mo | 20.01.14 | 19.45-21.15 | 38 | 117,80 EUR | GK40682 |
| Englisch für Senioren – Fortsetzung 1 | Do | 23.01.14 | 16.00-17.30 | 20 | 62,00 EUR | GK40662 |
| Englisch für Fortgeschrittene II | Mo | 20.01.14 | 19.30-21.00 | 40 | 124,00 EUR | GK40679 |
| Englisch für Fortgeschrittene V | Di | 04.03.14 | 18.30-20.00 | 36 | 111,60 EUR | GK40624 |
| Englisch Wiederauffrischung Aufbau XII | Di | 04.03.14 | 18.45-20.15 | 36 | 111,60 EUR | GK40655 |
| Englisch für die Reise | Mo | 10.03.14 | 19.30-21.00 | 36 | 183,60 EUR | GK40605 |
| Französisch Grundkurs I | Mi | 05.03.14 | 20.00-21.30 | 30 | 93,00 EUR | GK40821 |
| Französisch für Reisende | Di | 04.03.14 | 19.45-21.15 | 36 | 183,60 EUR | GK40806 |
| Italienisch für Anfänger – Grundkurs I | Mo | 10.03.14 | 18.00-19.30 | 36 | 183,60 EUR | GK40918 |
| Italienisch für Reisende | Mo | 10.03.14 | 19.45-21.15 | 36 | 183,60 EUR | GK40922 |
| Russisch für Anfänger – Grundkurs I | Mi | 05.03.14 | 18.00-19.30 | 36 | 183,60 EUR | GK41905 |
| Russisch für Reisende | Mi | 05.03.14 | 19.45-21.15 | 40 | 204,00 EUR | GK41902 |
| Spanisch für die Reise | Mo | 10.03.14 | 19.45-21.15 | 36 | 183,60 EUR | GK42207 |
| **Arbeit – Beruf** | | | | | | |
| Computer für Senioren – Grundkurs | Mo | 10.03.14 | 08.30-10.00 | 24 | 86,40 EUR | GK50122 |
| Senioren: Fit mit dem eigenen Laptop | Di | 11.03.14 | 15.30-17.00 | 24 | 86,40 EUR | GK50123 |

* Der Kursumfang ist in Unterrichtsstunden (UE, 1 UE = 45 min) angegeben.

Das Programmheft mit allen Angeboten des Herbstsemesters erhalten sie kostenlos u. a. hier: Mehrgenerationenhaus, Rathaus, Stadtbibliothek.

Nutzen Sie auch die Möglichkeit, sich über unsere Internetseite www.vhsleipzigerland.de über die zahlreichen Angebote in der Region tagesaktuell zu informieren und bequem anzumelden.

Wenn Sie an einem Kurs teilnehmen möchten, ist eine Anmeldung bis zu zwei Wochen vor Kursbeginn erforderlich! Sie ist persönlich, schriftlich (per Post, Fax, E-Mail) oder über die Homepage der VHS möglich.
Telefonisch können Sie einen Platz reservieren.

Markranstädt informativ online
www.druckhaus-borna.de

## SENIOREN

Die Stadt, die verbindet.

### HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Wir wünschen allen Seniorinnen und Senioren der Stadt Markranstädt einschließlich der Ortsteile alles erdenklich Gute, Gesundheit und persönliches Wohlergeben.

Ihre Stadtverwaltung
im Namen des Stadtrates, des Ortschaftsrates und des Seniorenrates

### NOVEMBER

| | | |
|---|---|---|
| **15.11.** | | |
| Frau Anni Nititzki | Markranstädt | 87. Geburtstag |
| **16.11.** | | |
| Herr Walter Bude | Markranstädt | 76. Geburtstag |
| Frau Brigitte Früh | Markranstädt | 87. Geburtstag |
| Frau Thea Hahn | Markranstädt | 77. Geburtstag |
| Herr Klaus Heinze | Markranstädt | 77. Geburtstag |
| Herr Max Schilling | Schkölen | 81. Geburtstag |
| Herr Hans-Achim Trilse | Markranstädt | 78. Geburtstag |
| Herr Heinz Wagner | Markranstädt | 76. Geburtstag |
| Herr Günther Zausch | Schkeitbar | 86. Geburtstag |
| **17.11.** | | |
| Frau Edeltraud Fichtner | Markranstädt | 80. Geburtstag |
| Frau Margot Kunert | Markranstädt | 81. Geburtstag |
| Frau Erika Saß | Markranstädt | 84. Geburtstag |
| Frau Christa Schemmel | Altranstädt | 76. Geburtstag |
| **18.11.** | | |
| Frau Rosa Dohms | Markranstädt | 85. Geburtstag |
| Frau Edith Guglielmi | Markranstädt | 84. Geburtstag |
| Herr Günter Kunert | Markranstädt | 79. Geburtstag |
| Herr Peter Lorentz | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| Frau Karin Rödger | Döhlen | 70. Geburtstag |
| Frau Eva Schemmel | Markranstädt | 77. Geburtstag |
| Frau Irmgard Schröter | Seebenisch | 85. Geburtstag |
| Frau Marianne Seiferth | Quesitz | 77. Geburtstag |
| **19.11.** | | |
| Herr Kurt Mähnert | Seebenisch | 75. Geburtstag |
| Frau Dorit Munkelt | Göhrenz | 75. Geburtstag |
| Herr Horst Wycisk | Großlehna | 77. Geburtstag |
| **20.11.** | | |
| Frau Elly Bromberger | Markranstädt | 89. Geburtstag |
| Frau Waltraud Ettenhoffer | Markranstädt | 77. Geburtstag |
| Herr Paul Kretzschmar | Frankenheim | 90. Geburtstag |
| Herr Joachim Spenke | Markranstädt | 77. Geburtstag |
| Herr Dietrich Waschan | Markranstädt | 79. Geburtstag |
| Herr Rolf Weikart | Markranstädt | 77. Geburtstag |
| **21.11.** | | |
| Frau Hannelore Belitz | Markranstädt | 78. Geburtstag |
| Herr Klaus Wridt | Großlehna | 70. Geburtstag |
| **22.11.** | | |
| Frau Theresia Freygang | Frankenheim | 70. Geburtstag |
| Frau Cäcilia Glass | Markranstädt | 83. Geburtstag |
| Herr Ottfried Neßler | Schkeitbar | 75. Geburtstag |
| Herr Gerald Simon | Kulkwitz | 75. Geburtstag |
| **23.11.** | | |
| Frau Anneliese Bach | Schkölen | 86. Geburtstag |
| Frau Ursula Fritzsche | Markranstädt | 84. Geburtstag |
| Herr Karl-Heinz Gruber | Großlehna | 79. Geburtstag |
| Frau Eva Sperling | Markranstädt | 81. Geburtstag |
| **24.11.** | | |
| Herr Werner Döring | Markranstädt | 78. Geburtstag |
| Frau Christa Köhler | Göhrenz | 81. Geburtstag |
| Frau Giesela Licht | Schkölen | 70. Geburtstag |
| Herr Dieter Petzold | Altranstädt | 79. Geburtstag |
| Herr Manfred Schulze | Altranstädt | 76. Geburtstag |
| **25.11.** | | |
| Herr Rolf Büchner | Göhrenz | 84. Geburtstag |
| Frau Irene Ludwig | Markranstädt | 87. Geburtstag |
| Herr Herbert Schiwek | Frankenheim | 70. Geburtstag |
| Frau Irene Unger | Frankenheim | 83. Geburtstag |
| Herr Hellmut Werner | Markranstädt | 77. Geburtstag |
| **26.11.** | | |
| Frau Brunhilde Ackermann | Markranstädt | 80. Geburtstag |
| Herr Erich Fester | Markranstädt | 85. Geburtstag |
| Frau Elvira Rutsch | Markranstädt | 85. Geburtstag |
| **27.11.** | | |
| Frau Inge Hentschel | Markranstädt | 76. Geburtstag |
| Frau Maria Lamers | Markranstädt | 78. Geburtstag |
| **28.11.** | | |
| Herr Heinz Herzog | Markranstädt | 77. Geburtstag |
| Frau Alma März | Markranstädt | 88. Geburtstag |
| Frau Christa Müller | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| Frau Edda Richter | Göhrenz | 70. Geburtstag |
| **29.11.** | | |
| Frau Hedwig Bahrmann | Frankenheim | 92. Geburtstag |
| Herr Hans Fieber | Großlehna | 87. Geburtstag |
| Frau Ursula Riethausen | Markranstädt | 79. Geburtstag |
| Herr Bruno Scherling | Markranstädt | 76. Geburtstag |
| Frau Ursula Schlichter | Markranstädt | 84. Geburtstag |
| Herr Manfred Schuppe | Schkölen | 79. Geburtstag |
| **30.11.** | | |
| Frau Emma Dietel | Markranstädt | 84. Geburtstag |

### DEZEMBER

| | | |
|---|---|---|
| **01.12.** | | |
| Frau Erika Hunold | Altranstädt | 88. Geburtstag |
| Frau Frieda Kahleis | Großlehna | 93. Geburtstag |
| Frau Bibiana Mazur | Markranstädt | 80. Geburtstag |
| Herr Günter Neubert | Markranstädt | 76. Geburtstag |
| Frau Christa Pohlmann | Markranstädt | 89. Geburtstag |
| Frau Helga Rahn | Markranstädt | 85. Geburtstag |
| Frau Hanna Weiß | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| **02.12.** | | |
| Frau Elfriede Becker | Markranstädt | 89. Geburtstag |
| Frau Marianne Koschwitz | Quesitz | 91. Geburtstag |
| Frau Gisela Treppesch | Markranstädt | 76. Geburtstag |
| Herr Hans Wippich | Markranstädt | 76. Geburtstag |

| | | |
|---|---|---|
| **03.12.** | | |
| Frau Ursula Christel | Altranstädt | 86. Geburtstag |
| Herr Gert Kaiser | Altranstädt | 80. Geburtstag |
| Frau Marianne Nieswandt | Markranstädt | 79. Geburtstag |
| Herr Gerhart Schröder | Räpitz | 79. Geburtstag |
| Frau Maria Schuhknecht | Markranstädt | 79. Geburtstag |
| Frau Elfriede Sens | Großlehna | 89. Geburtstag |
| **04.12.** | | |
| Herr Hans Börner | Markranstädt | 82. Geburtstag |
| Frau Ilse Däbritz | Markranstädt | 89. Geburtstag |
| Herr Manfred Diecke | Altranstädt | 75. Geburtstag |
| Herr Werner Fels | Markranstädt | 70. Geburtstag |
| Frau Babetta Hebisch | Markranstädt | 81. Geburtstag |
| Frau Emilie Leckscheit | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| Herr Manfred Lehmer | Markranstädt | 82. Geburtstag |
| Frau Erika Noack | Markranstädt | 78. Geburtstag |
| Herr Gerhardt Przybylski | Markranstädt | 86. Geburtstag |
| Herr Wolfgang Steinbach | Markranstädt | 85. Geburtstag |
| Herr Rudolf Zill | Markranstädt | 78. Geburtstag |
| **05.12.** | | |
| Frau Gertrud Fiedler | Räpitz | 87. Geburtstag |
| Frau Christa Haupt | Lindennaundorf | 79. Geburtstag |
| Herr Helmut Pöltzig | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| Frau Ilse Schumacher | Thronitz | 83. Geburtstag |
| **06.12.** | | |
| Herr Hubert Flemming | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| Frau Gerlinde Grobelnik | Markranstädt | 70. Geburtstag |
| Frau Anita Hilliger | Markranstädt | 82. Geburtstag |
| Herr Reinhold Kramp | Großlehna | 79. Geburtstag |
| Herr Wolfgang Lorenz | Markranstädt | 80. Geburtstag |
| Frau Christine Niething | Markranstädt | 79. Geburtstag |
| Herr Dieter Reichenbach | Quesitz | 70. Geburtstag |
| Frau Monika Röder | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| Herr Werner Weigand | Markranstädt | 80. Geburtstag |
| **07.12.** | | |
| Frau Inge Junghans | Markranstädt | 80. Geburtstag |
| Frau Ingeborg Otte | Schkölen | 77. Geburtstag |
| Frau Christa Patho | Markranstädt | 86. Geburtstag |
| Frau Adelheid Seewald | Quesitz | 70. Geburtstag |
| Herr Rudolf Skoruppa | Markranstädt | 90. Geburtstag |
| Herr Lothar Zimmermann | Markranstädt | 86. Geburtstag |
| **08.12.** | | |
| Herr Horst Bosecke | Markranstädt | 85. Geburtstag |
| Frau Maria Lorbeer | Kulkwitz | 79. Geburtstag |
| Frau Renate Martin | Altranstädt | 80. Geburtstag |
| Frau Marlene Stiehler | Markranstädt | 81. Geburtstag |
| Frau Editha Teichert | Seebenisch | 88. Geburtstag |
| Frau Iris Unverricht | Markranstädt | 77. Geburtstag |
| **09.12.** | | |
| Frau Hilda Minkner | Markranstädt | 96. Geburtstag |
| Herr Frank Seyfert | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| **10.12.** | | |
| Herr Gerhard Chemnitz | Großlehna | 87. Geburtstag |
| Frau Gudrun Gläsel | Frankenheim | 79. Geburtstag |
| Herr Peter Hempel | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| Frau Hildegard Höfer | Markranstädt | 86. Geburtstag |
| Frau Ingeborg Pollmer | Räpitz | 87. Geburtstag |
| Herr Johann Rast | Seebenisch | 82. Geburtstag |
| Frau Christa Reiche | Markranstädt | 86. Geburtstag |
| Herr Erwin Schaek | Altranstädt | 76. Geburtstag |
| Fr. Anne-Lore Schmiedecke | Markranstädt | 81. Geburtstag |
| Frau Ingeburg Sprotte | Priesteblich | 78. Geburtstag |
| **11.12.** | | |
| Herr Manfred Adolph | Markranstädt | 80. Geburtstag |
| Frau Ilse Deckwer | Kulkwitz | 78. Geburtstag |
| Frau Margarete Jagusch | Markranstädt | 88. Geburtstag |
| Frau Margit Schatz | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| Frau Christel Strötzel | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| Herr Sigfrid Uhlig | Großlehna | 78. Geburtstag |
| **12.12.** | | |
| Herr Manfred Gottschling | Markranstädt | 83. Geburtstag |
| Herr Peter Hoffmann | Göhrenz | 70. Geburtstag |
| Frau Gerda Lenke | Frankenheim | 81. Geburtstag |
| Frau Christa Müller | Markranstädt | 75. Geburtstag |
| Frau Else Weber | Markranstädt | 80. Geburtstag |
| Frau Doris Zimmler | Großlehna | 87. Geburtstag |
| Frau Edith Zorn | Markranstädt | 84. Geburtstag |
| **13.12.** | | |
| Frau Helene Dammbrück | Markranstädt | 90. Geburtstag |
| Frau Marga Guckel | Markranstädt | 79. Geburtstag |
| Frau Rosemarie John | Markranstädt | 70. Geburtstag |
| Frau Waltraut Lentsch | Markranstädt | 91. Geburtstag |
| **14.12.** | | |
| Frau Regina Balling | Markranstädt | 78. Geburtstag |
| Herr Edwin Ettenhoffer | Markranstädt | 80. Geburtstag |
| Frau Johanna Hundt | Markranstädt | 76. Geburtstag |
| Herr Josef Ritzl | Markranstädt | 81. Geburtstag |
| Herr Erich Schmidt | Seebenisch | 85. Geburtstag |
| Frau Waltraud Stephan | Markranstädt | 80. Geburtstag |
| Frau Erna Weidling | Markranstädt | 80. Geburtstag |

## Die AWO Seniorenzentren „Am See“ und „Im Park“ gratulieren

Herzliche Geburtstagsgrüße verbunden mit den besten Wünschen für Gesundheit und Wohlergehen sowie Zufriedenheit wünschen die Einrichtungsleitung, die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie alle Bewohnerinnen und Bewohner

**des AWO Seniorenzentrums „Am See“ in Markranstädt**

| | | |
|---|---|---|
| 28.11. | Frau Johanna Rothe | zum 88. Geburtstag |
| 02.12. | Frau Christa Carius | zum 88. Geburtstag |
| 05.12. | Frau Thea Fröhlich | zum 95. Geburtstag |
| 14.12. | Herr Günter Schellbach | zum 85. Geburtstag |

**des AWO Seniorenzentrums „Im Park“ in Markranstädt**

| | | |
|---|---|---|
| 15.11. | Frau Ursula Franke | zum 90. Geburtstag |
| 17.11. | Frau Gertraud Rosenkranz | zum 94. Geburtstag |
| 20.11. | Frau Milda Grube | zum 92. Geburtstag |
| 01.12. | Herr Reinhold Beran | zum 94. Geburtstag |
| 05.12. | Frau Hannelore Koebsch | zum 69. Geburtstag |
| 08.12. | Frau Frieda Lämmerhirt | zum 93. Geburtstag |
| 08.12. | Frau Ingeborg Gehrt | zum 94. Geburtstag |
| 14.12. | Herr Holger Kosch | zum 52. Geburtstag |

## SENIORENRAT MARKRANSTÄDT

### Der Seniorenrat der Stadt Markranstädt lädt zu folgenden Veranstaltungen ein ...

Am **19. November 2013** führen wir in der Stadtbibliothek Markranstädt einen **literarischen Abend** durch. Gestaltet wird dieser Abend in Zusammenarbeit mit der Stadtbibliothek und dem Seniorenrat der Stadt Markranstädt.
Ort: Stadtbibliothek, Parkstraße 9, 04420 Markranstädt
Beginn: 19.00 Uhr

Unser **Kaffeehausnachmittag in weihnachtlichem Flair** findet **am 4. Dezember 2013** im Hotel „Gutenberg“, Krakauer Str. 49, Markranstädt statt.
Einlass: 14.30 Uhr, Beginn: ca. 15.00 Uhr
Ort: Hotel „Gutenberg“, Krakauer Str. 49, Markranstädt

## KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Die Stadt, die verbindet.

### EV.-LUTH. KIRCHGEMEINDE MARKRANSTÄDTER LAND

**Pfarramt und Friedhofsverwaltung** Schulstr. 9, 04420 Markranstädt
Tel. Pfarramt: 034205 83244; Fax: 034205 88312
Tel. Friedhofsverwaltung: 034205 88255; Fax: 034205 88312
E-Mail: kg.markranstaedter_land@evlks.de
**Öffnungszeiten:** Di. 9 - 12 Uhr / Do. 13 - 19 Uhr
**Terminvereinbarung mit Pfr. Zemmrich**
034205 88388 bzw. 034205 83244
**Sprechzeiten Friedhofsmeister auf den Friedhöfen:**
Markranstädt: montags 13 - 16 Uhr
Miltitz (Waldfriedhof): montags 13 - 16 Uhr außerhalb der Sprechzeiten bzw. Terminvereinbarungen für Friedhöfe Kulkwitz, Quesitz und Kirchhöfe Lausen und Miltitz über Friedhofsverwaltung.
**Förderverein zum Erhalt der St. Laurentiuskirche Tel./Fax:**
034205 87293

**Veranstaltungen finden im „Weißbach-Haus“, Schulstraße 7 statt.**
**Kinderkreis:** 23.11. und 07.12. um 10.00 Uhr
**Teeniekreis:** 22.11. und 06.12. um 16.30 Uhr
**Junge Gemeinde:** 22.11. und 06.12. um 19.00 Uhr
**Christenlehre:** donnerstags, 1. Klasse 16.00 - 16.45 Uhr und 2. Klasse 17.00 - 17.45 Uhr
**Konfirmandenunterricht:** dienstags, 8. Klasse 16.15 - 17.15 Uhr und 7. Klasse 17.30 bis 18.30 Uhr
**Bibelstunde:** Dienstag, 19.11. um 10.00 Uhr
**Erwachsenenunterricht:** 28.11. um 20.00 Uhr im Pfarrhaus
**Seniorentanz:** donnerstags, 10.30 Uhr
**Ü-60 Frühstück:** jeden 2. und 4. Mittwoch im Monat ab 9.00 Uhr
**Gottesdienst im Seniorenzentrum „Im Park“:** 21.11. um 9.45 Uhr
**Musiktheorie mit Kantor Lehmann:** Dienstag, 19.11. um 18.00 Uhr
**Senioren-Adventsfeier:** für Senioren aus Markranstädt und Quesitz: 11.12. um 14.30 Uhr im WBH

**Wöchentliche Angebote:**
Posaunenchor, dienstags, 19.30 Uhr
Posaunenchor für Anfänger, donnerstags, 17.00 Uhr in Miltitz
Kantorei, donnerstags; 19.15 Uhr

**Gottesdienste:**

| | |
|---|---|
| - Markranstädt mit Kindergottesdienst: | |
| So.: 17.11.2013; 10.30 Uhr | P*/Lektorin Frau Wummel |
| So.: 24.11.2013; 10.30 Uhr | GD mit anschl. Abendmahl, Pfr. Zemmrich |
| 14.00 Uhr | Andacht am Kulkwitzer See, Tauchstation „Leipziger Delphine“, Pfr. Zemmrich |
| So.: 01.12.2013; 10.30 Uhr | reg. mus. GD/Pfr. Zemmrich, Kantor Lehmann |
| So.: 08.12.2013; 10.30 Uhr | reg. P*/Pfr. Zemmrich |
| - Quesitz: | |
| So.: 17.11.2013; 9.00 Uhr | P*/Lektorin Frau Wummel |
| So.: 24.11.2013; 9.00 Uhr | S*/Pfr. Zemmrich |
| So.: 15.12.2013; 9.00 Uhr | S*/Pfr. Zemmrich |
| - Miltitz: | |
| So.: 17.11.2013; 10.30 Uhr | Posaunengottesdienst |
| Mi.: 20.11.2013; 10.30 Uhr | reg. S*/Pfr. Zemmrich |
| So.: 24.11.2013; 10.30 Uhr | P*/Lektor Dr. Hiller |
| So.: 08.12.2013; 16.00 Uhr | Adventsliedersingen/ Kantor Lehmann |
| So.: 15.12.2013; 10.30 Uhr | T*/Pfr. Zemmrich |
| - Lausen: | |
| So.: 24.11.2013; 9.00 Uhr | P*/Lektor Dr. Hiller |

P = Predigt- / S = Sakraments- / F = Familiengottesdienst / T = Taufgedächtnis

**Besondere Veranstaltungen:**
- Gedenkkonzert zum Buß- und Bettag: Mittwoch, 20. November 2013 um 16.00 Uhr mit dem Synagogalchor Leipzig, Eintritt 10,00 €
- Andachten zum Ewigkeitssonntag auf dem Friedhof Markranstädt und dem Waldfriedhof Miltitz: Sonntag, 24. November 2013 um 14:30 Uhr
- Weihnachtsoratorium: Sonntag, 15. Dezember 17.00 Uhr Johann Sebastian Bach, Kantate 1-3, Eintritt 13,00 €

### EV. KIRCHENGEMEINDEN ALTRANSTÄDT, GROSSLEHNA, SCHKEITBAR UND THRONITZ

**Gottesdienste und Veranstaltungen:**

| | |
|---|---|
| **20. November 2013, Buß- und Bettag** | |
| 18.00 | Schkeitbar – Pfr. Gebhardt |
| **24. November 2013, Ewigkeitssonntag mit Abendmahl** | |
| 10.00 | Altranstädt – Prädikant Pohl |
| 10.00 | Schkeitbar – Pfrn. Lemm |
| 14.00 | Großlehna – Pfr.Gebhardt |
| 14.00 | Thronitz – Prädikant Pohl |
| **1. Dezember 2013** | |
| 10.00 | Großlehna mit Altranstädt – Pfrn. Körber-Rumpold |
| **8. Dezember 2013** | |
| 10.00 | Schkeitbar – Familiengottesdienst mit den Konfirmanden – Pfr. Gebhardt |
| 10.00 | Thronitz – Prädikant Pohl |
| 14.00 | Altranstädt – Verabschiedung und Einführung der Gemeindekirchenräte – Pfr. Gebhardt |
| **14. Dezember 2013** | |
| 17.00 | Altranstädt Scharnhorstchor Großlehna |
| **15. Dezember 2013** | |
| 17.00 | Großlehna Scharnhorstchor Großlehna |

**„Kinderkirche in Altranstädt“**
Jeden 2. und 4. Freitag im Monat von 16.00 - 17.30 Uhr im Pfarrhaus Altranstädt (außer in den Ferien). Zielgruppe: Kinder bis 6 Jahre
**Christenlehre**
Schkeitbar freitags, 17.00 Uhr – z. Zt. Krippenspielproben
**Kinder – Jugendkreis**
in Großlehna freitags, 16.00 bis 17.00 Uhr Kindergruppe,
17.30 bis 18.30 Uhr Teenies und 19.00 Uhr Jugendkreis
**Treffen der Konfirmanden**
7 und 8. Klasse freitags, ab 18.45 Uhr – z. Zt. Krippenspielproben
**Bibelstunde** der Landeskirchlichen Gemeinschaft in Großlehna, mittwochs, 20.00 Uhr bei Familie Dahlmann

**Pfarrbereich Kitzen-Schkeitbar** Pfarrer Oliver Gebhardt, Pfarramt Kitzen-Schkeitbar, Kitzen, Brunnengasse 1 in 04523 Pegau, Tel.-Nr.: 034203 54841, E-Mail: kirchekitzenschkeitbar@kirchenkreis-merseburg.de; Pfarrer direkt: Olli-Gebhardt@gmx.de
**Sprechzeiten der Pfarramtssekretärin,** Frau Tintemann, immer dienstags von 15.00 bis 19.00 Uhr und mittwochs von 15.00 bis 17.00 Uhr im Pfarramt in Kitzen

### EV.-LUTH. KIRCHENGEMEINDE RÜCKMARSDORF-DÖLZIG

**mit Frankenheim, Lindennaundorf und Priesteblich**

**Pfarrerin Ines Schmidt** Tel/Fax: 034205 87433, ines.schmidt@evlks.de
**Kanzlei/Friedhofsverwaltung Rückmarsdorf**

Alte Dorfstr. 2, 04178 Leipzig; Sabine Heyde
Tel.: 0341 9410232, Fax: 0341 9406975
E-Mail: kg.rueckmarsdorf_doelzig@evlks.de
**Öffnungszeiten:**
montags 14 - 18 Uhr
freitags 10 - 12 Uhr

**Kanzlei/Friedhofsverwaltung Dölzig**
Schöppenwinkel 2, 04435 Schkeuditz/OT Dölzig; Anette Ludwig
Tel./Fax: 034205 87433
E-mail: kg.rueckmarsdorf_doelzig@evlks.de
**Öffnungszeiten:**
mittwochs 17 - 19 Uhr
donnerstags 08 - 11 Uhr

**Gottesdienste:**

| | |
|---|---|
| 20.11.; 10 Uhr | Priesteblich, Musikalischer Gottesdienst / Regionalgottesdienst, Pfrn. I. Schmidt / Vikar M. Scheiter |
| 24.11.; 10 Uhr | Rückmarsdorf, Sakramentsgottesdienst mit Instrumentalmusik, Präd. P. Weniger |
| 14.30 Uhr | Lindennaundorf, Sakramentsgottesdienst mit dem Kirchenchor, Präd. P. Weniger |
| 14.30 Uhr | Frankenheim, Sakramentsgottesdienst mit Instrumentalmusik, Pfrn. I. Schmidt |
| 10 Uhr | Dölzig, Sakramentsgottesdienst mit dem Ensemble Camera duecente octo, Pfrn. I. Schmidt / Vikar M. Scheiter |
| 01.12.; | Rückmarsdorf, Familiengottesdienst / Uhrzeit steht noch nicht fest – bitte Aushänge beachten! |
| 08.12.; 15 Uhr | Dölzig, Adventskonzert des Kirchenchores |

**Gemeinschaftsveranstaltungen:**
**Seniorentreff** für die Senioren aus allen Orten im Pfarrhaus Rückmarsdorf, 26.11.; 14 Uhr Pfarrhaus Rückmarsdorf
**„Kirche heute“ für junge Erwachsene**
Ab Oktober Krippenspielproben nach Absprache
**Bibelkreis** 11.11.; 19.30 Uhr Pfarrhaus Rückmarsdorf
**Frauentreff** 25.11.; 19 Uhr Pfarrhaus Rückmarsdorf
**Bunter Abend für Frauen** jeden 2. Mittwoch im Monat; 20 Uhr Pfarrhaus Rückmarsdorf
**Pfadfinder** (14-tägig) dienstags; 18.30 Uhr Pfarrhaus Rückmarsdorf
**Konfirmandentag** 09.11.; 10 - 15 Uhr Pfarrhaus Dölzig
**Kirchenchor** dienstags; 20 Uhr Pfarrhaus Dölzig

**Wichtige Mitteilung!!**
In der Broschüre „Friedhofswegweiser“ für die Friedhöfe der Stadt Leipzig ist leider eine falsche Telefonnummer für die Friedhofverwaltung Rückmarsdorf abgedruckt. Die richtige Nummer lautet: 0341 9410232.

## KATHOLISCHE GEMEINDE MARKRANSTÄDT

Krakauer Straße 40, Tel. 88540

**Gottesdienste**
Sonntage 17.11., 24.11., 01.12., 08.12., 15.12., 22.12.
jeweils um 9 Uhr hl. Messe.
Die Gottesdienste an den Wochentagen werden durch Vermeldung bekannt gemacht und sind dem Aushang im Schaukasten zu entnehmen.
**Beichtgelegenheit** Beichtgelegenheit ist an jedem Sonnabend von 17 - 18 Uhr.
**Gemeindeveranstaltung** 11.11., 15 Uhr Frauenkreis

Pfarrer *Felke*

## LANDESKIRCHLICHE GEMEINSCHAFT MARKRANSTÄDT

Eisenbahnstraße 23

**Wir laden ein:**

**Gemeinschaftsstunde**
sonntags, 16 Uhr, 17.11., 24.11.; sonntags, 15 Uhr, 08.12., 15.12., 22.12.
**Familienstunde zum 1. Advent** 01.12., 15 Uhr mit Kaffee und Kuchen
**Posaunenchor** jeden Montag, 19.30 Uhr
**Bibelstunde** mittwochs, 19 Uhr (ungerade Kalenderwoche) 20.11., 04.12., 18.12.

## NEUAPOSTOLISCHE KIRCHE

Gemeinde Markranstädt, Zwenkauer Straße 15, I. Etage links

**Gottesdienste** sonntags, 9.30 Uhr; mittwochs, 19.30 Uhr
**Chorprobe** montags, 19.30 Uhr
**Unterrichte** Sonntagsschule, sonntags, 09.30 Uhr
Seniorenstunde, nach Absprache

Sie sind herzlich willkommen!

**Besondere Termine im November / Dezember 2013**
- Mittwoch, 20.11., 09.30 Uhr
Gottesdienst zum Buß- und Bettag

- Sonntag, 24.11., 09.30 Uhr
Gottesdienst mit Bischof Matthes

- Sonntag, 01.12.
1. Advent / Die Gemeinde ist 10 Uhr zum Übertragungs-Gottesdienst mit Bezirksapostel Klingler nach Leipzig-Plagwitz (Karl-Heine-Str. 6) eingeladen

Außerhalb der genannten Veranstaltungen erteilt an Werktagen die Verwaltung der Neuapostolischen Kirche Sachsen/Thüringen, Schlossstraße 28 in Taucha, Telefon Nr. 034298 720 Auskünfte. Informationen im Internet unter: www.nak

**AUTOHAUS DÖLZIG**
Frankenheimer Straße 26
04435 Schkeuditz/OT Dölzig
**Tel.: 034205 86457**
**autohausdoelzig@web.de**
- **Standheizungseinbau** Preis entsprechend Fahrzeugtyp
- **Inspektion** 1 Tag Werkstattersatzwagen gratis
- **Autogasumrüstung** Preis auf Anfrage
- **alle Servicearbeiten und Lackierarbeiten**

DACHDECKUNGS FACHBETRIEB
**TILO LEHMANN**
– Dachdeckermeister –
Dölziger Straße 13
04420 Markranstädt
OT Frankenheim
Tel.: (0341) 9420101
Fax: (0341) 9449901 4
Leistungsverbund Mitglied der Dachdecker-Innung
- Spezialbetrieb für Balkon-, Terrassen- und Loggiaabdichtungen
- Flachdachabdichtung
- Dachdämmarbeiten
- Steildachdeckung
- Abdichtung / Fassade
- Dachstuhlarbeiten
- Gerüstbau
- Dachklempnerarbeiten
- Dachbegrünung (extensiv)

## KONTAKTADRESSEN

### Stadt Markranstädt
Markt 1, 04420 Markranstädt
Tel. 034205 61-0
Fax 034205 88246
post@markranstaedt.de

**Bürgermeistersprechstunde**
dienstags 16 - 18 Uhr
Bitte telef. Voranmeldung unter
034205 61221
*Öffnungszeiten:*
Mo / Mi geschlossen
Di / Do / Fr 8.30 - 11.30 Uhr
Di 13.30 - 17.30 Uhr
Do 13.30 - 16.30 Uhr

### Bürgerrathaus Markranstädt
Markt 1, 04420 Markranstädt
Tel. 034205 61140 - 61143
Fax 034205 61145
*Öffnungszeiten:*
Mo 8.00 - 15.00 Uhr
Di 8.00 - 19.00 Uhr
Mi geschlossen
Do 8.00 - 17.00 Uhr
Fr 8.00 - 12.00 Uhr
Sa 9.00 - 12.00 Uhr
jeden 1. und 3. Samstag
im Monat
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung!

### Stadtbibliothek
Parkstraße 9
Tel. 034205 44752
Fax 034205 44761
*Öffnungszeiten:*
Mo / Di / Do 10.00 - 12.30 Uhr
Mo 13.30 - 16.00 Uhr
Di 13.30 - 17.00 Uhr
Do 13.30 - 19.00 Uhr
Fr 10.00 - 13.00 Uhr

### Heimatmuseum
Altes Ratsgut, Hordisstraße 1
(Eingang Gebäuderückseite)
Öffnungszeiten: Sa 9.30 - 11.30 Uhr

### Büro für Stadtgeschichte
Leipziger Straße 17
Tel. 034205 208949
*Bürozeiten:*
Di und Do 9.00 - 11.30 Uhr
Di 14.00 - 16.00 Uhr

### Jugendbegegnungszentrum Markranstädt
Am Stadtbad
Tel. 034205 417228

### Jugendclub Großlehna
Merseburger Straße 4
Tel. 034205 418618

### Seniorenrat d. Stadt Markranstädt
Markt 1, 04420 Markranstädt
senioren@markranstaedt.de
*Sprechzeit:*
Mo – Fr 18.00 - 20.00 Uhr
Vorsitzender:
Herr Wotschke, Tel. 034205 42430
Stellvertr. Vors.:
Herr Meißner, Tel. 034205 88906
Beisitzerin:
Frau König, Tel. 034205 85531

### Sprechstunde des Friedensrichters
Schiedsstelle, Frau Frackmann
jeden 2. Donnerstag im Monat
18.00 - 19.00 Uhr
Rathaus, Markt 1, Zimmer 1

### Kommunales Jobcenter Landkreis Leipzig Standort Markranstädt
Tel. 03437 98480

### Abfallwirtschaft Landkreis Leipzig
Herr Köhler, Tel. 03437 9843635

### Notrufnummern
Vertragsärztlicher Notdienst:
0341 19292
Feuerwehr / Rettungsdienst: 112
Polizei: 110
Rettungswache Markranstädt:
034205 88320
Bürgerpolizist Markranstädt:
Hans-Jürgen Kaun, Tel. 034205 7930
Polizeirevier Leipzig-Südwest:
Tel. 0341 94600

### Beratungsstellen

**Allgemeine Beratungsstelle „Durchblick“**
Mehrgenerationenhaus
Weißbachweg 1,
Tel. 034205 699780
durchblick@markranstaedt.de
*Öffnungszeiten:*
Di und Do 8.00 - 12.00 Uhr
Di 14.00 - 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung

**Beratungsstelle der Diakonie Leipziger Land**
Schulstraße 7
Beratung für Kinder, Jugendliche und Familien
Tel. 034205 209545 (Do 9-17 Uhr)
Schuldnerberatung
Tel. 034205 209390 (Di + Mi)

**Beratungsstelle des DRK Kreisverbandes Leipzig-Land e. V.**
Suchtberatung
Tel. 034205 44340
Schwangerschafts-, Familien-, Ehe- und Lebensberatung
Tel. 034205 84280

**Energieberatungsstelle der Verbraucherzentrale Sachsen**
jeden 4. Donnerstag im Monat
15.00 - 17.30 Uhr
Rathaus, Beratungsraum, 1. Etage
Terminvergabe unter 0180 5797777
oder 034205 61114 (Bürgerrathaus)

**Rentenberatung des Versicherungsältesten der Deutschen Rentenversicherung Mitteldeutschland**
jeden 2. und 3. Montag im Monat
von 15.00 - 19.00 Uhr im Mehrgenerationenhaus, Weißbachweg 1,
Tel. 0341 3586624

### Kindertageseinrichtungen / Horte

**Ev.-Luth. Kindertagesstätte „Marienheim-Storchennest“**
Marienstraße 5 - 7, Markranstädt
Tel. 034205 87337
**Kita Am Hoßgraben** (AWO)
Am Hoßgraben 7, Markranstädt
Tel. 034205 88220;
Außenstelle Weißbachweg
Tel. 034205 44927
**Kita „Forscherinsel“** (AWO)
Am Alten Bahnhof 21 A,
OT Seebenisch, Tel. 034205 411382
**Kita „Spatzennest“** (DRK)
Dorfstraße 1, OT Räpitz
Tel. 034444 20138
**Kita „Spatzenhaus“** (Volkssolidarität)
Sportlerweg 5, OT Altranstädt
Tel. 034205 99245
**Hort Markranstädt / Baumhaus** (AWO)
Neue Straße 29, Markranstädt
Tel. 034205 209341
**Hort „Weltentdecker“** (AWO)
Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz
Tel. 034205 58878
**Hort Großlehna** (Volkssolidarität)
Schwedenstraße 1, OT Großlehna
Tel. 034205 427613

### Kindertagespflege

**Doreen Kaudelka,** Faradaystraße 30
Tel. 034205 45653
**Eva Freymond,** An der Kippe 7a
Tel. 034205 58575
**Steffi Krabbes „Zapfenklein“**
Göhrenzer Straße 14
Tel. 034205 88176
**Karin Gutjahr „Bienenkörbchen“**
Amselweg 10
Tel. 034205 87960
**Kathleen Böse „Sonnenblume“**
Hirtenstraße 4
Tel. 0173 9545136

### Schulen

**Grundschule Markranstädt**
Neue Straße 31
Tel. 034205 87122
**Grundschule Kulkwitz**
Ernst-Thälmann-Straße 8, OT Gärnitz
Tel. 034205 58879
**Grundschule „Nils Holgersson“**
Schwedenstraße 1, OT Großlehna
Tel. 034205 42760
**Oberschule Markranstädt**
Parkstraße 9, Markranstädt
Tel. 034205 88257
**Gymnasium Schkeuditz Haus Markranstädt**
Parkstraße 9, Markranstädt
Tel. 034205 88005
**Musik- und Kunstschule „Ottmar Gerster“**
Unterrichtsorte: Gymnasium, Grundschulen
Tel. 03433 26970
**Mehrgenerationenhaus / Volkshochschule Leipziger Land**
Weißbachweg 1
Tel. 034205 449941 + 449942

## IMPRESSUM

**Markranstädt informativ**
Amtsblatt und Stadtjournal der Stadt Markranstädt mit den Ortschaften Frankenheim, Göhrenz, Großlehna, Kulkwitz, Quesitz und Räpitz

**Herausgeber:** Stadt Markranstädt
**Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Stadt Markranstädt
**Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil:** Stadtverwaltung, Frau Schoppa, Frau Helbig oder die Beitragsverfasser
**Grafisches Konzept / CI:** Sehsam. Büro für Gestaltung

**Verantwortlich für das Markranstädter Stadtjournal und Anzeigen:** Bernd Schneider (V. i. S. d. P.)
**Gesamtherstellung:** Druckhaus Borna
Abtsdorfer Str. 36 • 04552 Borna
Tel. 03433 207328 • Fax 207331
www.druckhaus-borna.de
**Vertrieb:** Druckhaus Borna
Erscheint monatlich mit einer Auflage von 14.000 Exemplaren, kostenlos an die Firmen und Haushalte in Markranstädt und seinen Ortsteilen sowie zusätzlich in Rückmarsdorf, Kitzen und Dölzig. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über die Stadtverwaltung.
Nachdruck bzw. Verwendung von redaktionellen Beiträgen, Grafiken und Bildern aus dem amtlichen und nichtamtlichen Teil des Stadtjournals, auch auszugsweise, nur mit vorheriger schriftlicher Genehmigung durch die Stadtverwaltung Markranstädt möglich.

**Laufende Ausgaben-Nr.:** 41 (11 / 2013)
**Erscheinungstermin:** 16.11.2013
**Redaktionsschluss:** 30.10.2013
Die nächste Ausgabe erscheint am 14.12.2013, Redaktionsschluss: 28.11.2013; Anzeigenschluss: 22.11.2013

AUTOTIPP

## Der erste Schnee kommt: Jetzt Reifen umrüsten

Wintereinbruch: Es wird Zeit für den Reifenwechsel

Wintereinbruch in höheren Lagen – jetzt wird es Zeit, von Sommer- auf Winterreifen umzurüsten. Der ADAC hat die wichtigsten Tipps für den Wechsel zusammengestellt:

**Schritt 1: Überprüfung der Winterreifen**
Der Gesetzgeber fordert eine generelle Mindestprofiltiefe von 1,6 Millimetern, der ADAC empfiehlt aber aus Sicherheitsgründen Winterreifen schon ab einer Profiltiefe von vier Millimetern auszutauschen. Spätestens im Alter von zehn Jahren sollte ein Reifen ebenfalls ersetzt werden – das Herstellungsdatum verbirgt sich in der DOT-Nummer auf der Reifenflanke. Gleiches gilt, wenn Reifen oder Felgen Beschädigungen aufweisen. Zeigen sich an der Reifenflanke Beulen oder tiefe Risse, deutet dies auf Beschädigungen der Karkasse hin. Der betreffende Reifen muss sofort ausgetauscht werden. Falls für das Auto neue Winterreifen nötig sind, gibt der ADAC Winterreifentest dem Verbraucher einen guten Überblick über aktuelle Reifenmodelle. Mehr Informationen dazu unter: www.adac.de/Reifen.

**Schritt 2: Kennzeichnung der Reifen**
Vor dem Abmontieren sollten die Sommerreifen mit Kreide gekennzeichnet werden („VR“ für „vorn rechts“, „HL“ für „hinten links“). Dieses Vorgehen erleichtert die Montage nach dem Winter.

**Schritt 3: Der richtige Druck**
Den Reifendruck vor dem Einlagern um 0,5 bar erhöhen. Denn Reifen verlieren den Winter über Luft und können Schaden nehmen. Werden sie im Frühling wieder aktiviert, haben sie außerdem ausreichend Druck, um damit sicher bis zur nächsten Tankstelle zu kommen.

**Schritt 4: Die korrekte Lagerung**
Reifen auf Felgen sollten übereinander liegend gestapelt oder einzeln an speziellen Wandhaken aufgehängt werden. Reifen ohne Felgen müssen senkrecht, auf einem trockenen, nicht mit Öl oder Benzin verschmutzten Boden stehen. Außerdem sollten sie alle paar Wochen um ein Viertel des Umfangs gedreht werden. Reifen mögen es kühl, trocken und dunkel.

Wer seine Reifen nicht eigenständig wechseln möchte, der sollte sich möglichst bald für einen Termin mit einem Fachbetrieb in Verbindung setzen. Dort können die Pneus den Winter über auch gegen eine Gebühr eingelagert werden. Der ADAC empfiehlt den Verbrauchern vorab mehrere Angebote einzuholen, da sich die Gebühren für Wechsel und Einlagerung teilweise erheblich unterscheiden können.
Da es immer wieder vorkommt, dass Reifen nach der Einlagerung von der Firma nicht mehr aufgefunden werden können oder bei der Rückgabe Beschädigungen aufweisen, hat der ADAC ein Formular entwickelt, in dem Einzelheiten der eingelagerten Reifen wie zum Beispiel Hersteller, Modellbezeichnung, Größe etc. eingetragen werden. So können Verwechslungen ausgeschlossen und „verlorene“ Reifen leichter wieder aufgefunden werden. Das „Reifeneinlagerungsprotokoll“ kann unter www.adac.de heruntergeladen werden.

*Quelle: ADAC*

AWM
Autowelt Markranstädt
Oststraße 2a
04420 Markranstädt
Öffnungszeiten:
Mo - Fr von 8 bis 18 Uhr
jeden 1. Sa im Monat
von 9 bis 14 Uhr
HU/AU/Inspektion* nur 99,- €
* zzgl. Material bei Vorlage der Anzeige
Werkstatt für alle Fabrikate
• Reparaturservice/Mechanik
• Unfallinstandsetzung/Lackierung
• Autoglasservice
• Reifendienstservice
• Achsvermessung
• Klimaanlagenservice
• DEKRA/AU-Prüfung
Snoopy empfiehlt
Werkstatt-Hotline 034205 417374

Fahrschule LUPA
Inhaber S. Reinhardt
seit 1977
B
BE
A
A 1
A 2
Moped
Mofa
Am Hoßgraben 11
04420 Markranstädt
Mobil: 0170 7371040
E-Mail: fahrschule-lupa@t-online.de
Telefon: 034205 58309
Jetzt auch am See
NEUE Zweigstelle in der Leipziger Straße 90

VERANSTALTUNGEN

## Altranstädter Weihnachtsmarkt am 13./14.12.2013

Am 3. Adventswochenende (13./14.12.13 jeweils von 14.00 - 20.00 Uhr) findet traditionsgemäß zum 7. Mal der Altranstädter Weihnachtsmarkt vor der Gaststätte Haugk (Sportlerweg) statt. Eine Team von 20 „Weihnachtswichteln" sorgt für 2 gemütliche Adventsnachmittage in familiärer, heiterer und festlicher Atmosphäre. Kleine und große Besucher kommen dabei gleichermaßen auf ihre Kosten. Für unsere kleinen Gäste wird in liebevoller Kleinarbeit ein Märchenwald aufgebaut und im Kreativ- und Bastelzelt, welches in diesem Jahr unter dem Motto „Schneeweißchen und Rosenrot" steht, können die kleinen Künstler malen, basteln und kleine Weihnachtsgeschenke selbst gestalten. Oder sie lassen sich beim Kinderschminken in Katze, Löwe o. ä. verwandeln. Unser hauseigenes Kaspertheater führt das Stück „Das erloschene Weihnachtslicht" auf. Ein Verkehrsparcours, eine elektrische Eisenbahnanlage und die Möglichkeit, lustige Fotos mit dem Weihnachtsmann machen zu lassen, komplettieren das Angebot für die Kinder. Wir freuen uns sehr, wie jedes Jahr die Kinder der Kita „Spatzenhaus" und die Altranstädter Dorfmusikanten zu einem vorweihnachtlichen Programm begrüßen zu können. Für das leibliche Wohl wird auch wie immer bestens gesorgt und so können unsere Besucher im gemütlich eingerichteten Kaminzimmer in fröhlicher Runde bei Glühwein, Punsch und Bratwurst vom Grill den Tag ausklingen lassen.

*Marlis Kanefke*

Kartenvorverkauf: Filmriss Markranstädt, Tel.: 034205 41099

## Weihnachts- und Adventsmärkte in der Region

**26.11.-22.12. ganztägig**
Leipziger Weihnachtsmarkt, Leipzig, Innenstadt
**29.11.-01.12. o. A.**
Weihnachtsmarkt, Geithain, Markt
**29.11.-01.12. 13 Uhr**
Adventszauber in Naunhof
mit Handwerks- & Kunstbörse
Naunhof, Markt, Stadtgut, Bürgersaal, Rathaus
**29.11.-23.12. o. A.**
Weihnachtsmarkt im Pösna Park
mit Märchenausstellung
Großpösna, Pösna Park
**30.11.-01.12. 11 - 18 Uhr**
Adventsmarkt Verkaufsausstellung in Schloss und Gartenarkade, Leipzig, Gohliser Schlösschen
**01.12. 14 Uhr**
Döhlener Weihnachtsmarkt,
Döhlen/Quesitz, Zum Rittergut 65
**01.12.-22.12. o. A.**
Weihnachtsmarkt, Borna, Marktplatz
**06.12. 09 - 17 Uhr**
Nikolaustag
(freier Eintritt f. Kinder b. 14 J.), Zoo Leipzig
**06.12.-08.12. o. A.**
Weihnachtsmarkt, Bad Lausick, Markt
**06.12.-08.12., 14 Uhr**
Adventsmarkt, Delitzsch, Marktplatz
**06.12.-08.12. o. A.**
Leisniger Weihnachtsmarkt, Leisnig, Kirchplatz
**07./08.12. 10 Uhr**
Weihnachtsmarkt, Markkleeberg, Rathausstraße
**07./08.12., 15 Uhr**
Weihnachtsmarkt, Groitzsch, Markt
**07.12. 14 Uhr**
7. Markranstädter Weihnachtsmarkt,
Markranstädt, Markt und Bürgerrathaus
**13.12. 15 - 20 Uhr**
Altranstädter Weihnachtsmarkt
Markranstädt OT Altranstädt, Gaststätte Haugk
**13.12.-22.12. o. A.**
14. Torgauer Märchenweihnachtsmarkt,
Torgau, Markt

Weitere Veranstaltungen finden Sie im Veranstaltungskalender **KULTURENTDECKER** des **FREIZEIT & TOURISMUS** Journal.

**CHRISTBAUMLAND**
**Adventsbaumschlagen am Samstag, dem 30.11.**
**an der B 186 zwischen Markranstädt und Zwenkau und an der B 181 in Dölzig, neben der ESSO-Tankstelle.**
***täglicher Verkauf ab 09.00 Uhr: ab 07.12., an der B186 in Zwenkau ab 10.12., an der B181 in Dölzig***
**Unser Angebot:** Nordmanntannen, Blaufichten, Rotfichten, Koloradotannen, Kiefern, Weihnachtsbäume im Topf
Lassen Sie den Weihnachtsbaumverkauf bei einem Becher Glühwein für Ihre Familie zum Erlebnis werden!
**Gärtnerei Neidhardt, 04442 Zitzschen, Tel.: (03 42 03) 3 12 44, 5 11 66, Fax (03 42 03) 5 27 24**
*Wir wünschen unserer Kundschaft ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!*

## Festlich genießen im Gasthof „Zum Bildermacher“

Genießen Sie zusammen mit Ihrer Familie in weihnachtlichem Ambiente, ohne Stress und Sorge, dass der Weihnachtsbraten anbrennt, ein leckeres Weihnachts-Buffet im Gasthof „Zum Bildermacher“, an beiden Weihnachts-Feiertagen. Lassen Sie sich verwöhnen. Es erwartet Sie eine große Auswahl an weihnachtlichen Spezialitäten von Ente, Gans, Wild, Rind, Schwein und Fisch, umrahmt von saisonalem Gemüse, Salaten & Suppen sowie Desserts. Für das Weihnachts-Buffet ab 17.30 Uhr sind noch Plätze frei, gern nimmt das Team Ihre Reservierung entgegen. Sie planen ein großes Fest? Auch für Geburtstage, Hochzeiten, Jugendweihen, Schulanfänge, Konfirmationen, Taufen, Kommunionen, Klassentreffen oder Firmenfeiern ist der Gasthof bestens gerüstet und wird Sie und Ihre Gäste gern kulinarisch verwöhnen. Da die monatlichen Brunchs sehr beliebt und meist schon Wochen vorher ausgebucht waren, hat sich die Wirtin entschlossen, diese beliebte Reihe ab Februar 2014 fortzusetzen. Dann heißt es wieder jeden 1. Sonntag im Monat von 10 bis 14 Uhr Brunch im Gasthof „Zum Bildermacher“. Denken Sie rechtzeitig an die Reservierung. Frau Kotter (ehemals Hendrich) und ihr Team möchten sich noch bei allen Gästen für das im Jahr 2013 entgegengebrachte Vertrauen recht herzlich bedanken und wünschen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit und viel Gesundheit für das neue Jahr.

*Susann Kotter*

## Santa Claus mit dem Coca-Cola-Weihnachtstruck in Altenburg!

Für eine persönliche Begegnung mit Santa Claus und besondere Momente der Weihnachtsfreude sollte man einen Besuch am Sonntag, dem 1. Dezember 2013 in Altenburg ganz fest einplanen. Denn ab ca. 13.00 Uhr macht der Coca-Cola-Weihnachtstruck auf dem Marktplatz Station. An diesem 1. Advent lädt natürlich auch der „Altenburger Weihnachtsmarkt“ mit seinen typischen Angeboten ein und die Geschäfte der Innenstadt laden ab 13.00 Uhr zum verkaufsoffenen Sonntag! Das Parken ist in der gesamten Stadt kostenfrei! Also ist an diesem Tag alles vorbereitet, um sich so richtig auf die schönste Zeit des Jahres einzustellen.

Am Coca-Cola-Weihnachtstruck gibt es Spielrunden mit tollen Preisen, man kann sich mit Santa Claus fotografieren lassen und natürlich Coca-Cola trinken. Auf der Bühne des riesigen Trucks wird das Märchen „Rumpelstilzchen“ aufgeführt und es wird sicher zur Begegnung zwischen Santa Claus und dem Altenburger Weihnachtsmann kommen. Wer besonders viel Glück hat, gewinnt eine Fahrt mit dem festlich erleuchteten Weihnachtstruck zum Ende der Veranstaltung vom Marktplatz bis zur Stadtgrenze – sicher ein unvergessliches Erlebnis.
Wer dieses Glück nicht hat, kann jedoch bis 19.00 Uhr die romantische Weihnachtsstimmung auf dem in der stimmungsvoll erleuchteten Altstadt liegenden Altenburger Weihnachtsmarkt genießen.

*red*

Gasthof „Zum Bildermacher“

**Weihnachts-Buffet**

**25./26.12. 17:30-20 Uhr**

Mi.-Sa. ab 18 Uhr
So. 11:30-14 Uhr Mittagstisch
jeden 1. So. im Monat 10-14 Uhr Brunch
**So./Feiertag 14-17 Uhr Riesen-Windbeutel**

**www.zum-bildermacher.de** **Gaststätte und Pension**
Priesteblicher Str. 1, 04420 Markranstädt/Lindennaundorf
im Leipziger Westen, Naherholungsgebiet Kulkwitzer See
Feiern aller Art zu jeder Zeit. 0341/31 97 466

Wildhandel Klinge

**Wildspezialitäten aus unserer Heimat**
**Weihnachtsverkauf von Wildprodukten**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 28.11.2013 | 13 - 18 Uhr | 12.12.2013 | 13 - 18 Uhr |
| 29.11.2013 | 13 - 18 Uhr | 13.12.2013 | 13 - 18 Uhr |
| 30.11.2013 | 09 - 12 Uhr | 14.12.2013 | 09 - 12 Uhr |
| 05.12.2013 | 13 - 18 Uhr | 19.12.2013 | 13 - 18 Uhr |
| 06.12.2013. | 13 - 18 Uhr | 20.12.2013 | 13 - 18 Uhr |
| 07.12.2013 | 09 - 12 Uhr | 21.12.2013 | 09 - 12 Uhr |

**R.-Breitscheid-Str. 22 • 04420 Markranstädt / OT Großlehna**
**Telefon/Fax 034205 88158 / 45621 • Funk 0178 1318785**

TIPPS

## Björn Casapietra – „Christmas Love Songs“

### Ein romantisches Weihnachtskonzert – Die Weihnachtstournee 2013

Weihnachten, das Fest der Liebe, ist undenkbar ohne die schönsten und bekanntesten deutschen und internationalen Weihnachtslieder. Der Tenor Björn Casapietra lädt nach den so beliebten und erfolgreichen Weihnachtstourneen der letzten Jahre erneut ein zu „Christmas Love Songs“!
Mit Besinnlichkeit, aber auch leidenschaftlich und temperamentvoll möchte Björn Casapietra in seinen Weihnachtskonzerten die freudvollste Zeit des Jahres gemeinsam mit seinem Publikum erleben. „Ich liebe die wundervollen alten deutschen Weihnachtslieder ebenso wie modernere internationale Lieder, die niemand mehr im Weihnachtsliederschatz vermissen möchte.“ Und so zeigt sich das Repertoire des gefeierten Tenors, dessen letztes Weihnachtskonzert sein Publikum in ausverkauften Häusern begeisterte, außerordentlich breit gefächert und anspruchsvoll: feierlich Schuberts „Ave Maria“, jubilierend „Adeste Fideles“, andächtig „Es ist ein Ros‘ entsprungen“ und leidenschaftlich das berühmte französische „Cantique de Noel“. Die alte berührende Volksweise „Still still still, weil’s Kindlein schlafen will“ oder eines der beliebtesten Schlaflieder, „Guten Abend, gut Nacht“, wecken Erinnerungen an Weihnachten in der Kindheit … Als besondere Überraschung stellt Björn Casapietra auch die Ohrwürmer seines erfolgreichen Albums „Celtic Prayer“ vor – alte schottische und irische Volkslieder oder melodiöse moderne Songs von leiser Melancholie, die es dem Tenor besonders angetan haben. Im Programm sind solche internationalen Glanzlichter wie Leonard Cohens „Hallelujah“ oder das weltweit bekannte Winterlied „You Raise Me Up“.
In weihnachtlicher Stimmung laden diese Melodien ganz besonders zum Innehalten und Entspannen ein. Björn Casapietra stellt in dieser Konzerttournee „Classic Love Songs“ auch eine neue musikalische Begleiterin vor. Die Konzertpianistin Ilze Korodi, eine junge Lettin aus Riga, hat etliche internationale Wettbewerbe gewonnen, bevor sie zu einer gefragten Konzertpianistin in ganz Europa wurde. Ausgesprochene Vielseitigkeit ist ihr attestiert, von Kammermusik in renommierten Ensembles bis zur Klavierbegleitung, von Klassik bis Jazz und Film, und dies wird neue spannende Impulse setzen. Klassische Melodien, die schönsten italienischen, deutschen, französischen und keltischen Weihnachtslieder und Björn Casapietras ganz eigene berührende Interpretationskunst werden zu einem unvergesslichen Erlebnis in der Weihnachtszeit. Tickets sind an allen Vorverkaufsstellen sowie im Internet erhältlich. Alle Informationen hierzu finden Sie auch unter www.casapietra.com

*red*

Björn Casapietra

## Unternehmen suchen händeringend geprüfte Fachkräfte im Rechnungswesen

Der Einstieg oder auch erneute Einstieg in ein qualifiziertes Beschäftigungsverhältnis gerade im Bürobereich geht häufig nur noch über den Nachweis einer Spezialisierung in einem gefragten Gebiet. Als Nachweis fordern viele Arbeitgeber einen staatlich geprüften Abschluss bzw. einen Abschluss nach einer gesetzlichen Verordnung.
Die ZAW Leipzig GmbH am Standort Markkleeberg bietet ab 2. September 2013 den Teilnehmern auch aus branchenfremden Berufsfeldern (wie Gastronomie, Einzelhandel u. ä.) in einer ca. 7-monatigen Maßnahme die Möglichkeit, einen solchen Abschluss im Bereich Rechnungswesen zu erlangen und in dieser Zeit zugleich ein 8-wöchiges Praktikum in einer Firma im Umfeld des Teilnehmers zu absolvieren. Schon hier gelingt vielen Teilnehmern bereits nahtlos der Einstieg in ein qualifiziertes Beschäftigungsverhältnis.
Die Mitarbeiter des Hauses beraten jeden Interessenten sorgfältig und geben auch Informationen zur Förderung über SGB, SAB, AFBG sowie andere Fördermöglichkeiten. Die Bildungseinrichtung sowie die Kurse sind nach aktuellsten Anforderungen zertifiziert. Eine moderne Ausstattung, zahlreiche und kostenfreie Parkmöglichkeiten sowie eine ideale Einbindung in den öffentlichen Nahverkehr ergänzen die optimalen Lernbedingungen.

ZAW
Zentrum für Aus- und Weiterbildung Leipzig GmbH
Gesellschaft der IHK zu Leipzig

**Neue Vollzeitkurse ab Februar / März 2014:**

- Buchführung für kleine und mittelständische Unternehmen mit geprüften Abschluss als „Buchführungsfachkraft“ (mit Lexware/DATEV/SAP und 2 Monaten Firmenpraktikum)
- Geprüfte/-r Bilanzbuchhalter/-in (IHK) wahlweise mit DATEV/SAP sowie 2 Monaten Firmenpraktikum

Sprechen Sie mit uns über Ihre Fördermöglichkeiten!
ZAW Zentrum für Aus- und Weiterbildung Leipzig GmbH • F.-Ebert-Straße 49
04416 Markkleeberg • Telefon: 0341 35671-0
info-markkleeberg@zaw-leipzig.de
www.zaw-leipzig.de

TIPPS

## Schludrig geführte Arbeitszeitbelege führen zur fristlosen Kündigung

(Dresden/22.07.2013) In Großunternehmen und den meisten mittelständischen Betrieben ist die elektronische Zeiterfassung der Arbeitszeit längst gang und gäbe. In Kleinbetrieben dagegen zeichnen die Arbeitnehmer ihre Arbeitszeit meist noch selber auf.
Diesen Vertrauensvorschuss sollten Beschäftigte nicht missbrauchen. Der Grund: „Mitarbeiter, die die Arbeitszeiten vorsätzlich oder fahrlässig falsch aufschreiben, müssen nach einer Entscheidung des Landesarbeitsgerichts Mainz mit der fristlosen Kündigung rechnen“, warnt Rechtsanwalt Dr. Martin Abend, Präsident der RAK Sachsen.
In dem der Entscheidung zu Grunde liegenden Fall hatte der Mitarbeiter eines städtischen Museums auf der Zeitsummenkarte angegeben, an einem Samstag insgesamt sechs Stunden gearbeitet zu haben, obwohl dies nicht der Fall war. Auch an weiteren Tagen soll er falsche Arbeitszeiten angegeben haben. Gegen die fristlose Kündigung seines Arbeitgebers zog er vor Gericht – und verlor.

Die Mainzer Richter stellten klar: „Der Arbeitgeber muss auf eine korrekte Dokumentation der Arbeitszeit vertrauen können. Überträgt er den Nachweis der geleisteten Arbeitszeit den Arbeitnehmern selbst und füllt ein Arbeitnehmer die dafür zur Verfügung gestellten Formulare wissentlich und vorsätzlich falsch aus, so stellt dies in aller Regel einen schweren Vertrauensmissbrauch dar“.
In der höchstrichterlichen Rechtsprechung ist anerkannt, dass der vorsätzliche Verstoß eines Arbeitnehmers gegen seine Verpflichtung, die abgeleistete, vom Arbeitgeber nur schwer zu kontrollierende Arbeitszeit korrekt zu dokumentieren, einen wichtigen Grund zur außerordentlichen Kündigung darstellen kann.
Dies gilt für einen vorsätzlichen Missbrauch einer Stempeluhr ebenso wie für das wissentliche und vorsätzlich falsche Ausstellen entsprechender Formulare.

Im konkreten Fall war nach Ansicht des Gerichts von dem Mitarbeiter redlicherweise zu erwarten, dass er seine Kommens- und Gehenszeiten sofort in die Karte einträgt. Die Versuche des Mitarbeiters, sein Verhalten im Nachhinein mit fehlenden Anweisungen, Erinnerungslücken, Manipulationsmöglichkeiten und Mobbing zu erklären, hielt das Gericht für untauglich. Da der Mitarbeiter die Zeitsummenkarte nicht zeitnah ausfüllte, hat er laut Richterspruch Fehleintragungen billigend in Kauf genommen. Denn mit zunehmendem Zeitablauf nehme das menschliche Erinnerungsvermögen ab, betonten die Mainzer Richter.

*Quelle: Landesarbeitsgericht Mainz, Urteil vom 15.11.2012, Az.: 10 Sa 270/12*

*(Anmerkung: Die auf dieser Seite behandelten redaktionellen Themen stellen keine rechtlich verbindliche Beratung dar. Diese erhalten Sie ausschließlich bei Rechtsanwälten, Notaren, Versicherungsberatern, Steuerberatern, Lohnsteuerhilfen u. dgl.)*

Recht oder Unrecht – das Gericht hat das letzte Wort

Rechtsanwalt
Rainer Nittmann
Sachgebiete:
Scheidungsrecht • Arbeitsrecht
Verkehrsrecht • Strafrecht
Jupiterstraße 44 • 04205 Leipzig
Tel. 0341 4227370 • Fax 0341 4227380 • Funk: 0171 3284462
Schönauer Straße 141 • 04207 Leipzig
Tel. 0341 4213800 u. 0341 3084725 • Fax 0341 3084726
E-Mail: Rainer.Nittmann@t-online.de
www.rechtsanwalt-nittmann.de

Kobelt & Hahmann Versicherungsexperten
RheinLand VERSICHERUNGEN
Jugendliche fahren das Auto der Eltern mit eigenem Rabatt
mit „Startklar“, dem neuen Versicherungskonzept
Kobelt & Hahmann • Nempitzer Straße 10 • 04420 Markranstädt
Tel.: 0172 8372241 • www.kobelt-versicherungsservice.de
Versicherungsservice Kobelt & Hahmann • Stuttgarter Allee 30 • 04209 Leipzig
Tel.: 0341 4240224 • Fax: 0341 4240225 • E-Mail: kobelt@t-online.de

Sicher unterwegs mit:
„Allianz MeinAuto“:
Autoversicherung – genaue Anpassung an Ihre Bedürfnisse – Sie zahlen nur, was Sie benötigen.
Allianz
Eine sichere Zukunft braucht einen starken Partner
Sie finden mich ganz leicht.
Während meiner Bürozeiten bin ich immer für Sie da. Ich freue mich auf Sie.
Meine Bürozeiten:
Montag und Freitag 10 bis 16 Uhr
Dienstag und Donnerstag 12 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung
Sabine Bauer
Allianz Hauptvertretung
Leipziger Str. 2
04420 Markranstädt
Telefon 034205 200850
Telefax 034205 200851
Handy 0170 7756807
sabine.bauer@allianz.de
www.allianz-sabine-bauer.de

GESUNDHEIT

## Ein Schlaganfall kennt kein Alter

Dr. med. Alexander Reinshagen bei einem Vortrag zum Thema Schlaganfall

„Einen Schlaganfall kriegen nur ganz alte Leute. So ab 29!“ – Fakt ist: In erster Linie betrifft die Erkrankung ältere Menschen. Rund 75 Prozent aller Schlaganfälle weltweit treffen Menschen jenseits der 70 – aber sie sind nicht alterspezifisch. Jährlich sind in Deutschland zirka 9.000 bis 14.000 Männer und Frauen unter 50 Jahren betroffen. Jährlich erleiden auch circa 300 Kinder einen Schlaganfall. Im Interview erklärt Dr. med. Alexander Reinshagen, Chefarzt der Klinik für Neurologie am HELIOS Klinikum Borna, wie man das Schlaganfallrisiko senken kann und warum es im Falles des Falles wichtig ist, schnellstmöglich zu handeln.

**Was können Gründe für einen Schlaganfall sein?**
Reinshagen: Öfter als bei älteren Menschen liegt bei jungen Menschen als Ursache eine angeborene Erkrankung vor, wie etwa Anomalien zwischen den Vorhöfen des Herzens, der Gefäße und genetisch bedingte Erkrankungen oder Störungen der Blutgerinnung. Auch ein Riss in der Gefäßwand oder der Konsum von Drogen können einen Schlaganfall auslösen.

**Familienanzeigen im Amtsblatt**

**Dazu können Sie uns direkt kontaktieren:**
Frau Jana Fiedler, DRUCKHAUS BORNA, Tel.: 03433 207328
oder bei der Anzeigenannahmestelle Elly‘s Blumenkorb

Allerdings bleibt bei einem Drittel der jüngeren Betroffenen die Ursache ungeklärt. Bei Menschen ab einem Alter von 40 Jahren erlangen zudem Rauchen, Diabetes und Störungen des Fettstoffwechsels zunehmende Bedeutung als Risikofaktoren.

**Wir alle lesen täglich über die Risikofaktoren für Herz-Kreislauf-Erkrankungen und Schlaganfall – warum sollte man sich daran halten?**
Die genannten Risikofaktoren sind nicht einfach gegeben. Wir können sie durch regelmäßige sportliche Aktivität reduzieren. Wir können durch eine Diät bzw. die häufig benannte mediterrane Ernährungsweise das nächste Kilogramm Fett von uns abhalten, dies auch durch einen reduzierten Alkoholkonsum und das Beenden von Rauchen – nicht umsonst stehen auf Zigarettenschachteln Warnhinweise! Die Bitte an den Hausarzt um eine Tablette zur Risikoreduktion ist der falsche Weg – Medikamente können eine gesunde Lebensweise in nichts übertrumpfen.

**Wie erkenne ich einen Schlaganfall und was tue ich?**
Ein Schlaganfall kommt manchmal mit unspezifischen Symptomen, dass er lebensbedrohlich sein kann, wird daher unterschätzt. Folgende Symptome können auf einen Schlaganfall hinweisen und sollten Sie zum sofortigen Handeln veranlassen: Lähmung oder Gefühlsstörung einer Körperseite, plötzlich hängender Mundwinkel, gestörte Bewegungskoordination, plötzliche Störungen der Sprache und/oder des Verstehens, einseitige Sehstörungen, plötzliche Doppelbilder, auch akute Schwindelerscheinungen. Sofortiges Handeln heißt: Umgehend die 112 wählen und nicht erst den Hausarzt verständigen.

**Warum diese Eile?**
Zeit ist der entscheidende Faktor bei der Akutversorgung von Schlaganfallpatienten. Ähnlich wie bei Patienten mit einem Herzinfarkt entscheidet das sofortige Handeln aller Beteiligten. Nur in einer spezialisierten Schlaganfallstation kann in einem engen Zeitfenster eine Therapie eingeleitet werden. Da ein Schlaganfall nicht schmerzt, werden die ersten Symptome häufig nicht in ihrer Dramatik gewürdigt. Genauso schlimm ist es, ein nur über Minuten währendes Schlaganfallsymptom nicht ernst zu nehmen, auch dann über die 112 ins Krankenhaus kommen, der nächste und dann bleibende Hirninfarkt lauert, Hirninfarkte sind in ca. zehn Prozent tödlich. Jede Minute entscheidet über die Rettung wichtiger Gehirnfunktionen und das Vermeiden bleibender Folgeschäden für die Betroffenen. »Time is brain« sagen die Neurologen.

*Quelle: Helios Kliniken*

Ginkgo Pflegedienst
www.seniorenpark-gruener-zweig.de
Damit das Leben leichter wird
So selbständig wie möglich, so betreut wie nötig – wir pflegen Sie mit Herz und Verstand!
Kontakt & Beratung:
Am grünen Zweig 1
04420 Markranstädt
Tel. 034205-74600
Fax. 034205-74630
Ruth Neubert, Inhaberin

info@seniorenpark-gruener-zweig.de

GESUNDHEIT

## Rehasport ist nicht gleich Rehasport

Gemütlich im Fitness-Zirkel im Med4Fit

Rehasport kann jeder auf ärztliche Verordnung durchführen. Und doch gibt es erhebliche Qualitätsunterschiede der Anbieter. Schauen Sie sich also genau an, was für Sie das Richtige ist und sparen Sie nicht an Ihrer Gesundheit.
Im Med4Fit betreut Sie der Gesundheitssportverein Leipzig e.V. Er gehört deutschlandweit zu den führenden Anbietern von Reha- und Gesundheitssport, seine Arbeit ist zertifiziert nach der DIN EN ISO 9001:2008 und ist von Sport pro Gesundheit durch den deutschen Sportbund geprüft und empfohlen. Neben dieser professionellen Grundlage wird der Rehasport im Med4Fit durch die zahlreichen Fitness- und medizinischen Trainingsgeräte auf ca. 800 m² enorm unterstützt, auch wenn das Gerätetraining im Rahmen der ärztlichen Verordnung noch nicht von den Krankenkassen übernommen wird, so ist es doch von den Spitzenverbänden ausdrücklich empfohlen. Während im Gruppentraining, dass als Kurs voll von den Krankenkassen finanziert wird, meist nur einmal die Woche 45 Minuten zu einem festen Termin allgemein gekräftigt wird, lässt das medizinische Gerätetraining eine individuelle Einstellung nach den gesundheitlichen Voraussetzungen des Teilnehmers zu und kann täglich unbegrenzt in den Öffnungszeiten des Med4Fit genutzt werden. Eine spezielle Einweisung durch das qualifizierte Fachpersonal hilft Ihnen Ihre Ziele schnell und effizient zu erreichen. Welche Pakete, die durchschnittlich 50 % unter einer normalen Fitness-Mitgliedschaft liegen, Sie dazubuchen wollen, entscheiden Sie selbst. Rundum betreut werden, können Sie nach einem umfangreichen Computer gestütztem Checkup mit EKG, Blutdruck, Messung aller Hauptmuskelgruppen und der Gleichgewichtfähigkeit. Diese Analysen finden im IGT (Institut für Gesundheitssport und Trainingsanalyse Süd) vor Ort im Med4Fit statt. Danach und nach den Vorgaben des Arztes erfolgt die Einstellung an den medizinischen Geräten im Computer gesteuertem Medical-Zirkel. Dank Ihrer persönlichen Chipkarte mit Aufzeichnung aller Trainingsdaten werden Sie perfekt kontrolliert. So können Sie nahezu nichts falsch machen. Dabei ist alles sehr einfach und leicht von der Bedienung. Der Checkup erfolgt dann zur Kontrolle aller drei Monate, die Trainingsstatistik laut Chipkarte monatlich mit unseren Trainern.
Die nach § 44 SGB kostenfrei durchgeführten Maßnahmen nach ärztlicher Rehasportverordnung im Gruppentraining sollten also nur ein Teilbereich des Gesundheitstrainings abdecken, sind aber in Kombination dank der Anwendung medizinischer Trainingsgeräte eine gute Chance, wenn man langfristig seine Beschwerden einschränken oder gar verlieren will. „Nachweislich lässt sich so auch der Zeitpunkt der Alterspflege maßgeblich nach hinten verschieben, einige Studien belegen sogar, dass einzelne Personen durch gezieltes Gerätetraining Pflegeheime wieder verlassen konnten, dass ist doch für jeden klasse," so Hagen Hering, Inhaber des Med4Fit, der deutschlandweit zahlreiche Fitness- und Gesundheitsstudios geschult hat. Nutzen Sie deswegen die vielfältigen Zusatzangebote im Med4Fit und erhöhen Sie so deutlich Ihre Erfolge. Die kurzen Laufzeiten von nur 3 Monaten mit gültiger Rehasportverordnung garantieren Ihnen maximale Flexibilität. Ein Aktionspreis macht Ihnen den Einstieg bis 15.12. finanziell leichter. Lassen Sie sich dazu bei einem kostenlosen Probetraining und Probecheck im Med4Fit überzeugen. Termine gibt es unter 034205 411311 und vor Ort in Markranstädt Teichweg 16,

*www.med4fit.de*

Praxis für Physiotherapie und Osteopathie
Jacqueline Mersiovsky

Mit physiotherapeutischen Anwendungen, Massagen und alternativen Behandlungen sorgen wir für Ihr ganzheitliches Wohlbefinden.

Wir bieten Ihnen Gutscheine für Massagen und Wellnessbehandlungen.
z. B.: eine süße Versuchung mit Schokolade für triste Tage für 29,00 €!

Besuchen Sie uns unter www.medea-markranstaedt.de

Eisenbahnstraße 14 • 04420 Markranstädt • Tel.: (034205) 449793
Fax: (034205) 449794 • E-Mail: medea.physiotherapie@web.de

ENGEL pflegen & betreuen

PFLEGEDIENST ENGEL
Sponsoring vom Pflegedienst „Engel"

ENGEL pflegen & betreuen

*Die Gewinnerklassen vom Peter-Escher-Lauf erhielten eine Schatzsuche mit anschließendem Grillnachmittag im „Ab ans Ufer".*

AMBULANTE PFLEGE – BETREUTES WOHNEN – VERHINDERUNGSPFLEGE – BETREUUNG FÜR DEMENZ

in Markranstädt und in Leipzig, Telefon: 034205 99233, Funk: 0173 3917543
www.pflegedienst-engel.de / www.pflegedienst-markranstaedt.de / www.unternehmensgruppe-magli.de

FIRMENJUBILÄUM

## KOWO Immobiliengruppe feiert 20-jähriges Bestehen

Die KOWO Immobiliengruppe begeht in diesem Jahr ihr 20. Firmenjubiläum. Dies gibt Anlass für einen kurzen Rückblick:

Im November 1993 gründete der Leipziger André Kohlmann mit der KOWO Immobilienverwaltung GmbH die erste der drei KOWO-Firmen. Als Ein-Mann-Unternehmen wurden hier zunächst 70 Wohneinheiten verwaltet.
In den folgenden zwei Jahren übernahm die KOWO Immobilienverwaltung GmbH neben der Verwaltung stückweise auch die Vermietung von Immobilien. Um beide Aufgaben zu trennen, wurde 1995 die KOWO Immobilien GmbH als klassisches Maklerbüro für die Vermietung, die Vermittlung und den Verkauf von Immobilien gegründet. 1996 komplettierte die KOWO Dienstleistungen UG, damals noch ein reiner Hausmeisterservice, das Angebot der KOWO Immobiliengruppe. Firmensitz aller drei Unternehmen war bis 2008 das Geschäftshaus in der Leipziger Straße 90 in Markranstädt. Seit seiner Gründung wuchs das Unternehmen über die Jahre kontinuierlich an. Inzwischen ist die KOWO Immobiliengruppe mit 70 Mitarbeitern und über 5.500 Verwaltungsverträgen einer der Marktführer in Sachen Immobilien im Großraum Leipzig/Halle.

Neben der Verwaltung von Wohn- und Gewerbeeinheiten bietet die KOWO Immobiliengruppe die Vermietung und den Verkauf von Immobilien aller Art sowie die handwerkliche Betreuung dieser – und das alles aus einer Hand. Mit der Bandbreite der Unternehmensgruppe können so Lösungen für alle Aufgabenstellungen rund um die Immobilie entwickelt und kompetent umgesetzt werden. Die enge Verzahnung der inhabergeführten Gruppenunternehmen und ihre Spezialisierung macht die KOWO Immobiliengruppe dabei zu einem verlässlichen und leistungsfähigen Partner.

*Quelle: KOWO Immobilien GmbH*

Beratungsgespräch bei der KOWO Immobilien GmbH

# Zuverlässige Austräger gesucht!

Für die monatliche Verteilung des Markranstädter Stadtjournals „Markranstädt informativ“ suchen wir zuverlässige Austräger für die

**Nordsiedlung, Westsiedlung, Großlehna**

**Frankenheim-Lindennaundorf Dölzig**

**Bewerbungen (bitte nur schriftlich) per Post an:**
DRUCKHAUS BORNA, z. Hd. Frau Fiedler, Abtsdorfer Str. 36, 04552 Borna
**oder per Mail an:** jana.fiedler@druckhaus-borna.de

TIPPS

Wohlfühlen und entspannen im Seepark Auenhain

## „HAUS SEESTERN“ im Seepark Auenhain

Um Ihr persönliches Wohlbefinden und die dafür notwendige Erholung kümmert man sich ausgiebig im „Haus Seestern“. Ob bei einer „leckeren“ Schokoladenmassage oder einem entspannenden „Kleopatrabad“ in dem Wellness- und Kosmetikbereich „Vital am See“ oder bei einem erfrischenden Saunagang im großzügigen Pool- und Saunabereich – im „Haus Seestern“ im Seepark Auenhain können Sie sich in attraktiver Umgebung vom Alltag erholen und die Seele baumeln lassen. Der besondere Clou: Sollten sich, nach so viel Entspannung, selbst ihre Haare entspannt Richtung Boden neigen, kümmert man sich im Friseur „Salon am See“ mit ebenso viel Engagement und Liebe um all Ihre „haarigen“ Probleme. Den unvergesslichen Blick über den Markkleeberger See gibt’s im „Haus Seestern“ übrigens zu allen Anwendungen gratis dazu.

Wellnessbereich des „Haus Seestern“

Wellness - Haus „Seestern“
am Markkleeberger See
„Vital am See“ - Massage, Kosmetik & Wellness
NEU
ab November 2013
☆ Wellness für Ihre Füße
☆ Entspannung und Behandlung mit Moor
(Moorbäder, Moorpackung, Moormassagen)
„Vital am See“ - glücklich und entspannt, vom Kopf bis zu den Füßen!
Vital am See im Seepark Auenhain • Am Feriendorf 2 • 04416 Markkleeberg
034297 / 98 68 428 • vital@seepark-auenhain.de • www.seepark-auenhain.de

## More und MOOR im Seepark Auenhain ...

Der Monat November ist da und hat kürzere und düstere Tage im Gepäck. Was liegt da bei solch einem Schmuddelwetter näher, als sich mal so rundum zu verwöhnen oder (besser noch) verwöhnen zu lassen. Im „Vital am See“ am Markkleeberger See könnten sie neuerdings die naturheilende Wirkung von Moor hautnah erleben. Moor eignet sich nämlich hervorragend zur Entspannung, zur Behandlung bei Rückenschmerzen und ist (liebe Frauen aufgepasst) ein Geheimtipp für kalte Füße. Nach einem entspannenden Original Moorwichtel Moorbad oder einer wohltuenden Moorstempelmassage können Sie selbst entscheiden, wie entspannt Sie bzw. wie warm Ihre Füße nach der Moorbehandlung sind und ob sie „more“ wollen.

*red*

Das Kleopatrabad

OPTIKER WINKLER
WIR FEIERN 1. GEBURTSTAG – FEIERN SIE MIT!

OPTIKER WINKLER
Südstrasse 13
04178 Leipzig/B.-Ehrenberg
Tel: 03 41/4 51 27 66
Leipziger Strasse 1a
04420 Markranstädt
Tel: 03 42 05/8 73 26
OptikerWinkler@gmail.com · optiker-winkler.de
Mo–Fr 9–18 Uhr · Samstag nach Vereinbarung

TIPPS

## „Nimm Dir Zeit“ – die Zeitschrift für die Generation 50+

Aktuell ist die Ausgabe Nummer 32 des Seniorenratgebers „Nimm Dir Zeit“ zu erhalten. Die Broschüre, die aller drei Monate erscheint und sich direkt an die große Bevölkerungsgruppe der Menschen „50plus“ richtet, hat eine Auflage von 10.000 Exemplaren und wird im gesamten Landkreis Leipziger Land in mehr als 5.000 Seniorenhaushalte direkt sowie an Firmen, Touristinformationen und Stadtverwaltungen kostenlos verteilt. Spannende Themen, wie zum Beispiel „Lebendige Tradition“ – Wie das Erzgebirge zum Weihnachtswunderland wurde sowie aktuelle Berichte und Freizeitangebote werden von uns aufgegriffen und redaktionell verfasst. In der aktuellen Ausgabe finden Sie wieder viele interessante Themen und Tipps, so z. B.:

- den Bericht über das „Sanitäts- und Lazarettmuseum Seifertshain“
- Den Landkreis Leipzig erleben – Veranstaltungstipps
- Jahresplaner 2014 zum Heraustrennen
- Leckere Rezepte
- Reisetipps zur Weihnachtszeit und die Weihnachtsmärkt in der Umgebung
- das beliebte Weihnachtsrätsel mit tollen Preisen

… und vieles mehr.

Also worauf warten Sie noch, holen Sie sich schnell die neue Ausgabe. Viel Spaß beim Lesen wünscht Ihnen der Südraum-Verlag.
Unsere regelmäßig erscheinenden Publikationen – Bornaer Stadtjournal, Markkleeberger Stadtjournal, Markranstädt informativ, Wurzener Stadtjournal, Nimm Dir Zeit, FREIZEIT & TOURISMUS Journal und das Landkreis Leipzig Journal – finden Sie auch online unter:
**www.druckhaus-borna.de**

## Wohnen mit NCC in Markranstädt

Die NCC, der größte Projektentwickler für Wohnimmobilien in Deutschland, baut in ruhiger Markranstädter Lage eine schöne Reihenhausanlage. Auf Süd-Grundstücken zwischen ca. 200 und 450 Quadratmetern Größe bieten alle Reihenhäuser eine Dachterrasse. Das große Plus der Lage ist das bemerkenswerte Angebot an Kita-Plätzen, die Einkaufsmöglichkeiten sowie die Erholungsmöglichkeiten am Kulkwitzer See in unmittelbarer Nähe. Das macht die NCC-Reihenhäuser in Markranstädt zum bevorzugten Zuhause von jungen Familien. Der Baubeginn für die letzten vier Reihenhäuser steht nun an. Diese Häuser werden unterkellert. Übrigens: Es befinden sich derzeitig bereits drei Reihenhäuser (ohne Keller) in Bau. Hier ist der Einzug bis zum Jahresende 2013 möglich.
*Quelle: NCC Leipzig*

*Stadt, Haus, See und Sonne satt:*

Willkommen auf *Ihrer Sonnenterrasse* am Kulkwitzer See.

*JETZT auch mit KELLER!*

**SEEGÄRTEN AM KULKWITZER SEE MARKRANSTÄDT**
NCC-Musterhausbesichtigung: SO 15:30 – 17 Uhr, DO 16 – 18 Uhr
Zufahrt über Am Anger // Rebhuhnstraße

Nähere Informationen finden Sie unter:
www.nccd.de/leipzig
kostenfreies Info-Tel: 0800 670 80 80

NCC

BAUEN / WOHNEN / EINRICHTEN

## Wintervorsorge für die Heizung

### Rechtzeitige Wartung kann den Energieverbrauch senken

Damit der Energieverbrauch im Winter nicht höher als nötig ausfällt, sollten Hausbesitzer ihre Heizung warten lassen. Denn ohne regelmäßige Überprüfung verbraucht sie etwa fünf bis zehn Prozent mehr Brennstoff. Die Wartung einer Gas- oder Ölheizung sollte ein Fachhandwerker vornehmen. Nicht nur, weil spezielles Know-how und Werkzeug erforderlich sind, sondern weil Eigenleistung an Hightech-Brennern leicht zu Störungen führen kann. Bei der Wartung werden Heizkessel und Brenner gereinigt. Zudem tauscht der Fachmann Verschleißteile wie Brennerdüse und Ölfiltereinsatz aus. Auch die Vorlauf- und Kesseltemperatur werden auf den optimalen Wert eingestellt. Zudem erfolgt eine Prüfung aller Regelungs- und Sicherheitseinstellungen.
Auch das Entlüften und bei Bedarf das Auffüllen mit Wasser gehören zur fachgerechten Wartung, denn Luftblasen in Heizkörpern behindern die Wärmeverteilung. Insgesamt sorgen die Wartungsschritte für eine optimale Ausnutzung des Brennstoffs. So werden Verbrauchskosten und Emissionen reduziert. Die regelmäßige Wartung senkt auch das Risiko eines Heizungsausfalls. Besitzer einer älteren Anlage sollten die jährliche Wartung mit einem zusätzlichen Heizungscheck verbinden. Dabei suchen Fachleute gezielt nach energetischen Schwachstellen und machen Vorschläge zu deren Beseitigung. Mehr Infos und eine Expertensuche für Handwerksbetriebe: www.oelheizung.info.

*Quelle: djd*

Eine Heizungswartung vom Fachhandwerker trägt zum sparsameren Heizen im Winter bei und senkt das Risiko eines Heizungsausfalls. *(Foto: djd/IWO - Institut für Wärme und Oeltechnik e. V.)*


**HEINECKE IMMOBILIEN-SERVICE**
ivd
• Immobilienvermittlung
• Wertermittlung
Suche ständig für solvente Kunden EFH und Baugrundstücke!
Dipl.-Ing. H-P. Heinecke | Lützner Str. 20 | 04420 Markranstädt | Tel.: 034205 87137
Mobil: 0172 3964891 | www.heinecke-immo.de | E-Mail: H-P.Heinecke@t-online.de

**Vermiete in Markranstädt**
1-Zimmer-Wohnung
33 m², 180 Euro zuzügl. NK
im sanierten Altbau, Bad mit Fenster
**Tel.: 0341 22565761**

**ANTENNE MARKRANSTÄDT GMBH**
**IHR SPEZIALIST FÜR SATELLITENTECHNIK**
- Beratung, Installation und Wartung von Digitaler SAT-Technik
- Planung und Montage von Kopfstellen

**Antenne Markranstädt GmbH**
04420 Markranstädt • Leipziger Straße 30
Tel.: 03 42 05 / 88 571 • Fax: 03 42 05 / 50 33 80
Ihr Ansprechpartner:
Herr Großmann, Mobil: 01 60 / 82 14 657
E-Mail: info@satellitentechnik-markranstaedt.de
www.satellitentechnik-markranstaedt.de
**www.antenne-markranstaedt.de**

**Wohnung zu vermieten**
in Markranstädt, Krakauer Str. 36, 1. Etage
52 m² / 225,- € kalt, Laminat, Teppichbelag,
Bad, Küche gefliest, mod. Heizung – Warmwasser
**Elsa Schoderer, Krakauer Str. 34, 04420 Markranstädt**
**Tel. 03 42 05 / 86 623**

**Vermiete in Markranstädt**
2-Zimmer Wohnung
52 m², 230,- € Miete zuzüglich NK
Heizung, Wasser, Hausmeisterservice 110,- €
**Anruft unter: 034205 44354**

**... IN ZENTRALER LAGE IN MARKRANSTÄDT**
**moderne 2-Zimmer-Wohnung mit Nebenräumen**
in der 2. Etage ab sofort oder später zu vermieten.
Angaben unter:
**Telefon 034205 86656 oder 0173 2863911**

Schkeuditzer Straße 28
04420 Markranstädt
www.mbwv.de
**MBWV**
Markranstädter Bau- und Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH
**MIETEN**

**1-R-Wohnung,** Newtonstr. 15, EG, Dusche, Laminat, 29,57 m² für 192,21 € kalt / 251,35 € warm

**2-R-Wohnung,** Leipziger Str. 68a, EG, behindertengerecht 55,54 m² für 268,92 € kalt / 380,00 € warm

**3-R-Wohnung,** Nordstraße 5, EG, Dusche, Laminat, BALKON, 63,08 m² für 384,79 € Grundmiete / 447,87 € inkl. BK

**3-R-Wohnung,** Südstraße 9, DG, Dusche, offene Küche 63,16 m² für 378,96 € kalt / 514,75 € warm

**Einbauküche m. A. jederzeit möglich!**

Weitere Angebote erhalten Sie unter
Telefon 034 205 / 788 25, Mobil 01 72 / 34 09 404 oder
www.Wohnen-in-Markranstaedt.de

## 136 Jahre Portas Fachbetrieb Lorenz

Generationen der Familie Lorenz lernten und wirkten in einem handwerklichen Beruf. Somit ist der auf Franchise-Basis geführte Portas Fachbetrieb im Besitz von einer der ältesten heute noch tätigen Handwerkerfamilien in der Umgebung von Zeitz. Schon vor 136 Jahren wurde die erste Bautischlerei der Familien vom Urgroßvater Lorenz gegründet. Dieses Handwerk zieht sich seitdem wie ein Faden durch die Tätigkeiten der Firma und wurde an die Darauffolgenden weitergegeben. Mit der Zeit wurde das Reportiore des Unternehmens erweitert, so kamen nach einer Zeit auch Möbel und Särge zum Angebot hinzu. Eine erwähnenswerte Besonderheit war eine prächtig verzierte Trauerkutsche, welche damals von dem Familienunternehmen angefertigt wurde. Zum heutigen Bedauern der Familie wurde diese jedoch schon zu Zeiten der DDR in den Westen weiterverkauft. Ein weiteres Steckenpferd des Portas Fachbetrieb wurde der Ladenbau, wo individuelle Möbel und Einrichtungsgegenstände gefragt waren, so richtete Portas auch das heute nicht mehr existierende Zeitzer Uhren-Schmuck-Geschäft ein. Mit der Geschäftsübernahme durch Lothar Lorenz, dem Vater des heutigen Geschäftsinhabers Jens-Uwe Lorenz, spezialisierte sich das Unternehmen vorwiegend auf den Fensterbau. Ab 1990 musste man jedoch durch mangelnden Absatz wieder umdenken und sich neu sortieren. Neben dem Vertrieb von Fremdfabrikaten in Zusammenarbeit mit der weitläufigen Verwandtschaft im Westen setzte das Familienunternehmen ab 1992 auch auf die Renovierung und Instandsetzung von Türen, Treppen und Küchenfronten. 4 Jahre später übernahmen Jens-Uwe Lorenz und seine Frau Steffi Lorenz gemeinsam die Geschicke des Portas' Fachbetriebes Lorenz. Durch den raschen Wandel

Ihre Tür vorher

Ihre Tür nachher

der Gesellschaft und die spürbaren Umbrüche in Deutschland strukturierten sie den Betrieb neu und ergänzten wiederum sein Leistungsspektrum. Das Hauptaugenmerk blieb jedoch bei Renovierungen, wo in früheren Jahren nur Türen, Treppen und Küchenfronten zum Angebot gehörten, erweiterte das Ehepaar das Profil auf Fußbodenrenovierungen, Decken- und Wandverkleidungen, die Montage von Bauelementen und Sonnenschutztechnik sowie Kunstverglasung und Tischlerarbeiten. Die zweite Niederlassung im heutigen Elsteraue beschäftigte sich anfangs nur mit der Erneuerung von Zimmertüren erst später kamen Haustüren und Treppen dazu. Seit dem Jahr 2000 werden hier ebenso Küchenrenovierungen durch das Austauschen von Fronten durchgeführt. Bis heute zählt das Angebot des Portas Fachbetrieb in Elsteraue noch das Arbeiten mit Laminat und Linolium-Fußböden, Heizkörperverkleidungen und Badmöbeln zu seinem Fachgebiet. „Aus Alt mach' Neu – und nie mehr streichen", ist der Leitspruch nachdem viele Sparten des Portas Fachbetrieb heute funktionieren. Mit dem Fachwissen in den relevanten Bereichen und einer Hingabe und Liebe für das Handwerk verwandelt das Team von Portas Ihre guten alten Stücke, sei es Ihre Treppe, die Haustür oder gar Ihre Zimmerdecke, in ein neues Glanzstück mit altem Charme. Dabei wird genauestens auf Ihre Wünsche Wert gelegt. Mit vorhergehenden Beratungen werden diese festgehalten und deren mögliche Umsetzung besprochen. Der Portas Fachbetrieb Lorenz ist ein Unternehmen mit einer langen Vergangenheit in unserer Region und mit einer vielversprechenden Zukunft. Die Redaktion gratuliert dem Team von Portas daher herzlich und wünscht Ihnen auch weiterhin gute Erfolge.

*red*

Seit 1989 am Bau
WBGS
Bauunternehmung
IHR KOMPETENTER PARTNER FÜR NEUBAU & SANIERUNG
Generalunternehmung
Zu den Bruchwiesen 3
04178 Leipzig OT Burghausen
Tel.: 0341 94499051
E-Mail: info@wbgsbau.de

- Bauplanung, -überwachung
- Sachverständigengutachten
- Gebäudekomplettsanierung
- Maurer- und Betonbauarbeiten
- Dachdecker- und Zimmererarbeiten (WBGS K. Löbe)
- Terrassen- und Balkonsanierung
- Bauwerkstrockenlegung
- Schimmelbeseitigung
- Wasserschadensanierung
- biologische Kleinkläranlagen
- Beseitigung von Bauschäden

Beratung - Planung - Installation - Service
Intelligente Haustechnik
Ihr Partner im Elektroinstallationshandwerk
LUTZ RAU
Elektroinstallationen GmbH & Co.KG
Suchen Elektroinstallateure ab sofort und Lehrlinge zum Lehrbeginn September 2014
Gewerbeviertel 12
04420 Markranstädt
Tel.: 034205 713-0
Fax: 034205 713-21
Funk: 0178 5664726

Türen-Renovierung und Spanndecken
Aus alt wird NEU in nur 1 Tag!
Aus alt und verwohnt wird wieder schön und modern: Unsere individuellen Renovierungslösungen ersparen den aufwändigen Neukauf und die Baustelle. Die erstklassige pflege leichte PORTAS-Qualität bietet jahrzehntelangen Werterhalt.
Die schlaue Lösung
Besuchen Sie unsere Ausstellung!
Tel.: (03433) 208544
PORTAS®
Europas Renovierer Nr. 1
www.portas.de
PORTAS-Fachbetrieb Lorenz
Studio Borna, Deutzener Str. 14
jeden Mo. von 9.00 - 17.00 Uhr
sowie jeden 1. Samstag im Monat
9.00 - 12.30 Uhr
Türen Haustüren Küchen Treppen Schranklösungen Fenster Spanndecken

## Der Winter kommt eher als Sie denken – die Gebäudereinigung Kolbe hilft.

Im letzten Jahr hatten wir schon im Oktober den ersten Schnee, mancher staunte, nicht schlecht als leise die ersten Flocken zur Erde fielen. Auch dieses Jahr verspricht es wieder ein langer und kalter Winter zu werden. Schon jetzt bleiben die Temperaturen teilweise nur knapp über 0 Grad. Beim ersten Schnee jubeln die Kleinen und selbst Erwachsene genießen das ewige Weiß. Doch bergen Schnee und kalte Temperaturen auch ihre Tücken. Glatte Straßen und Gehwege sind nur eine der großen Gefahren im Winter. Wenn man nun als Hausbesitzer und Eigentümer nicht für begehbare Fußwege etc. sorgt, kann das teuer werden.

Die Gebäudereinigung Kolbe aus Markranstädt bietet ihren Kunden einen Winterdienst mit flexibler Ausführung an. Tino Kolbe, Inhaber des Unternehmens, erklärte unserer Redaktion: „Unser Service kann auf Wunsch an allen 7 Tagen der Woche rund um die Uhr in Anspruch genommen werden. Wir sind dabei sehr flexible und arbeiten auch an Sonn- und Feiertagen. Der Schnee wartet schließlich auf niemanden und oft müssen wir mehrmals am Tag hintereinander ausrücken um dem Schneetreiben Herr zu werden.“ Mit Schippe oder mit schwerem Gerät beseitigt das Team der Gebäudereinigung den Schnee vor Ihrer Haustür. Ortsrechtliche Bestimmungen wie Winterdienstsatzungen, Anliegersatzungen oder Gemeindereinigungssatzungen werden dabei streng beachtet. Je nach Wunsch des Kunden und Vereinbarungen bewahrt es mit Salz, Sand oder Splitt Ihre Wege davor, zu gefährlichen Schlitterbahnen zu werden. Doch nicht nur Gehwege möchten vom kalten Nass befreit werden, mitunter muss die Gebäudereinigung Kolbe auch Parkflächen, private Verkehrswege, Ladezonen, Zufahrtswege, Auffahrten und Garagen räumen. Immer die aktuellen Wettervorhersagen im Ohr und die derzeitige Lage im Blick steht das Team bereit um jederzeit auszurücken.

„Bei einem Vertragsabschluss achten wir genau auf die nötige Transparenz bei der Preisgestaltung und dass die Abmachungen an die jeweiligen Bedürfnisse des Einzelnen angepasst sind. Dafür führen wir eine ausgiebige Beratung und exakte Absprachen vorweg durch, damit im Ernstfall alles reibungslos ablaufen kann“, betont Tino Kolbe ruhig. Er und sein Team stehen Ihnen für Fragen jederzeit zur Verfügung, damit auch Ihre Wege im Winter sicher sind.

*red*

Ein weißer Winter ist schön aber auch gefährlich.

GEBÄUDEREINIGUNG KOLBE

REINIGEN PFLEGEN SCHÜTZEN
GEBÄUDEREINIGER HANDWERK SEIT 1990

Wir bieten Ihnen den kompletten Service rund um Ihr Gebäude. Ob klassische Reinigung, infrastrukturelle Dienstleistungen, Sonderreinigung oder Hausmeisterdienste bei Gebäudereinigung Kolbe bekommen Sie eine optimale Lösung, die sich an Ihren Bedürfnissen orientiert.

www.gebaeudereinigung-kolbe.de

**Glasreinigung aller Art • Unterhaltsreinigung/Büro/Wohnung • Bau sowie Grundreinigung • Teppichreinigung mit Abholservice • Hausmeisterservice Grünflächenpflege • Winterdienst • sowie spezielle Leistungen auf Anfrage**

Gebäudereinigung Kolbe
Schwedenstraße 9
04420 Markranstädt

Tel. 034205 88146
Fax 034205 88215
Mobil 0179 2932983

E-Mail fa.kolbe@arcor.de
www.gebaeudereinigung-kolbe.de

Alternative Energie- und Heizungstechnik

FACHBETRIEB Pellets und Biomasse

• Solaranlagen • Kombikessel
• Speichertechnik • Stückholzkessel
• Pelletsheizungen • Hackschnitzelanlagen

Sven Kaueroff
Kleeweg 15 - 04420 Markranstädt OT Großlehna
Telefon: 034205/88672 - Mobil: 0172/3410672 - www.mrsol.de

Maurerhandwerks- & Trockenbaufachbetrieb
SAUERMANN
Service-Hotline: 0177 4117009

• Bauplanung und -koordinierung
• Eigenheimbau, Hausanbauten
• Hoch-, Tief- und Ausbau
• Sanierung und Denkmalschutz
• Maurer- und Putzarbeiten
• Pflaster-, Gala- und Zaunbau
• Kläranlagen und Kanalrohr
• Kipper, Bagger, Radlader
• Kies-, Sand- und Erdtransporte (Mo.-Sa.)
• Baugutachten Trockenlegung
• Problemlösungen

Innungsfachbetrieb
Miltitzer Dorfstraße 1
04205 Leipzig/Miltitz

Tel.: 0341 94115 -66 / -67
Fax: 0341 94115 - 68

bauteam-sauermann@t-online.de
www.bauteam-sauermann.de

## Gut fürs Klima und gut fürs Konto

Immer noch haben viele der heutigen Altbauten eine nicht ausreichende Wärmedämmung. Häufig entweicht eine enorm hohe Menge an Wärmeenergie durch eine nicht oder schlecht gedämmte Wand oder Dach nach außen und verursacht vermeidbare Kosten beim Heizen.

Dabei ist mit nicht allzu hohem Aufwand eine geeignete Wärmedämmung von Wänden und Dach möglich. Die dafür notwendigen Kosten haben sich meist in kürzester Zeit amortisiert. Mit ca. 30 % bis 60 % Endenergiebedarf sind die Wärmeverluste der Gebäudehülle ein wesentlicher Bereich mit einem großen Energieeinsparpotential. Durch eine nachträgliche Füllung des Luftspaltes von zweischaligem Mauerwerk mit Kerndämmstoffen erhält man neben dem Energiespareffekt noch einen weiteren Vorteil: Die Wohnbehaglichkeit steigt.
Eine Dämmung von zwei Zentimeter z. B. mit RigiBead® 033 bewirkt in der Regel eine Halbierung des Wärmeverlustes. Rigips RigiBead® 033 ist ein Polystyrol-Partikelschaum-Granulat, das speziell für eine effektive, hohlraumfreie Verfüllung von zweischaligen Mauerwerken entwickelt wurde. Das in Berlin beim Deutschen Institut für Bautechnik bauaufsichtlich zugelassene Granulat ist für Außenwände geeignet, ist wasserabweisend und vollständig recyclebar. Das diffusionsoffene Material ist alterungs- und verrottungsbeständig, schützt dauerhaft und zuverlässig vor Bauschäden.

So einfach lässt sich dämmen! Dämmprofi Andreas Thiele im Einsatz.

Für eine schnelle und wirtschaftliche Verarbeitung sorgt das maschinelle Einblasverfahren; ausgeführt von einem geprüften und zertifizierten Fachbetrieb. Der geringe Einblasdruck gewährleistet eine staubfreie Verarbeitung und sorgt für eine passgenaue Verfüllung mit maximalem Wärmeschutz. Selbst schwer zugängliche Bereiche können sicher und gleichmäßig verfüllt werden. Verheizen Sie Ihr Geld nicht.
Ziehen Sie Ihr Haus warm an. Staatlich geförderte Gebäudesanierung spart Heizkosten und schützt das Klima. Kostenfreie Angebote vom Dämmprofi: Thiele Trockenausbau, 0341 4427551.

*red*

FENSTER MORLOK
Ein Begriff für Qualität
Ihr Partner in allen Fensterfragen für Neu- und Altbau
« Alles aus eigener Produktion »
• Kunststoff • Holz • Holz-Aluminium • Leichtmetall
Haustüren • Rollläden • Wintergärten
Verkauf direkt ab Werk
Morlok Fensterfabrik GmbH
Böhlener Straße 30 • 04571 Rötha (Leipzig)
Tel. 03 42 06/5 40 16 • Fax 5 40 17
Besuchen Sie unverbindlich unsere Musterausstellung ! Auch samstags !

Sicherheit in G Sauberkeit
Günther Merkel
Glas- & Gebäudereinigung
Meisterbetrieb
Wir sind Partner der Markranstädter Offensive: Schule-Wirtschaft.
Fenster-, Schaufenster-, Glasfassadenreinigung / Schutt-Kleintransporte
Solaranlagen-Reinigung / Hausmeisterdienste / Winterdienst
Gebäude-, Bau-, Grundreinigung / Teppichreinigung
Wohnungsreinigung / Entsorgung von Gartenabfällen
Baumschnitt mit eigenem Fuhrpark

Bei Regen, Schmutz und Dreck
Merkel fegt alles weg.
Telefon 034205 85112 • Fax 034205 85337 • Mobil 0177 2311118
Hauptstraße 32 • 04420 Markranstädt/OT Quesitz
www.gebaeudereinigung-merkel.de • info@gebaeudereinigung-merkel.de

Wir sind da ...
bei Planung, Wartung oder Notruf
KSM
Meisterbetrieb seit über 35 Jahren.
Wir sind Partner der Markranstädter Offensive Schule-Wirtschaft.
• Sanitäranlagen
• Heizungsanlagen Öl + Gas
• Brennwerttechnik
• Solar/Photovoltaik
• Dachklempnerei/ PREFA-DACH
• Wärmepumpen
Mike Schärschmidt
Tel.: 034205 88153
Funk: 0172 9808173
Fax: 034205 18638
www.schaerschmidt.de
E-Mail: ksm.schaerschmidt@web.de
Rudolf-Breitscheid-Str. 34 • 04420 Markranstädt/OT Großlehna

Thiele Trockenausbau
Südstraße 50
04178 Leipzig
Tel.: 03 41 / 4 42 75 51
Fax: 03 41 / 4 42 75 54
Trocken- und Innenausbau
Einblasdämmung
z. B. Zellulose
Kerndämmung
von doppelschaligem Mauerwerk
Blower-Door-Test
Thermografie
CLIMAKUST Schallschutz
Ansprühverfahren

Kostenoptimal und begehbar
Die besten Lösungen sind oftmals die einfachsten. Dies zeigt sich einmal mehr beim Dämmhülsensystem: Mit dickwandigen Kartonröhren, einer Trägerplatte und Zellulosedämmstoff entsteht eine kostengünstige begehbare Dämmung der obersten Geschossdecke. Mit Hilfe eines Einblasschlauches werden die Dämmhülsen mit Zellulose gefüllt. Die Konstruktion benötigt drei bis vier der wärmebrückenarmen Dämmhülsen pro Quadratmeter. Die Dämmhülsen können aufrecht stehend – statisch nachweislich – enorme Lasten tragen. Durch die Verbindung von Hülse, Lattung und Verlegeplatten entsteht eine robuste, begehbare Oberfläche. Eine maximale Festigkeit bei minimalem Materialaufwand wird erreicht. Bezüglich statischen und brandschutztechnischen Vorgaben können zementgebundene Spanplatten – je nach Situation auch OSB- oder Spanplatten verwendet werden.
www.thiele-trockenausbau.de, info@thiele-trockenausbau.de

## ASMUS Arbeitsbühnen und Hebezeuge – ein Unternehmen mit weltweit reichendem Arbeitsfeld

Gegründet wurde das Unternehmen 1993 in Leipzig. Nach Altersnachfolge übernahm Herr Dr.-Ing. Thomas Schindler die Geschäfte am 01. Januar 2007. In der Firma arbeiten z. Zt. 13 Mitarbeiter (incl. einem Auszubildenden), die sich mit dem Verkauf, der Vermietung, der Montage sowie mit dem Reparaturservice von Hebezeugen, höhenverfahrbaren Arbeitsbühnen und dem dazugehörigen Equipment kümmern. Das Aufgabengebiet der Asmus-Gruppe unterteilt sich in drei Geschäftsbereiche.

**1. Der Asmus-Wind Bereich:**
Hierbei beschäftigt sich die Firma mit der Entwicklung, der Herstellung sowie dem Verkauf und der Vermietung von Rotorblattbefahranlagen, Liften in Windkrafttürmen und Turmaußenbefahranlagen, die für die Wartung und Reparaturen an onshore- und offshore-Windkraftanlagen benötigt werden.
**2. Der Asmus-Lift Bereich:**
In diesem Bereich geht es um die Entwicklung, die Herstellung und den Verkauf sowie die Vermietung von Arbeitsbühnen zur gerüstlosen Aufzugsmontage in Hochhäusern. Ebenso werden Serviceplattformen für Montage- und Servicearbeiten in Aufzugsschächten bereitgestellt.
**3. Der Asmus-Industrie Service:**
Dabei wird besonderes Augenmerk auf die Entwicklung, die Herstellung sowie den Verkauf und die Vermietung von Schornsteinbefahranlagen (innen und außen), Kesselbefahranlagen, Turm- und Silobefahranlagen gelegt. Dazu gehören auch Fassadenbefahranlagen (Hängegerüste und fest installierte Fassadenbefahranlagen, z. B. Monorail), Glasdachbefahranlagen, Innenbefahranlagen von Konzerthallen und Shoppingcentern zur Reinigung und Wartung von Glasdächern sowie Brückenbefahranlagen, die ebenfalls angeboten werden.

Diesem umfangreichen Arbeitsbereichen schließt sich der Verkauf und die Reparatur von Hebezeugen, wie Seildurchlaufwinden, Seilzügen, Kettenzügen und Sicherheitsfangvorrichtungen vieler unterschiedlicher Hersteller an. Der Asmus-Industrieservice ist ein zertifizierter Schweißfachbetrieb und stellt, auch für private Grundstückseigentümer, Zaun- und Toranlagen, Balkone, Geländer, Treppen aus verschiedensten Materialien (Stahl, Aluminium, Edelstahl, Kunststoff und Glas) her. Diese können auch, nach Bedarf, durch geschultes Fachpersonal montiert werden. Auf Kundenwunsch werden die hergestellten Teile auch verzinkt, pulverbeschichtet oder endlackiert ausgeliefert. Alles in allem eine preiswerte aber solide deutsche Handwerksqualität.

Endkontrolle nach Montage Zaunanlage, Kiebitzweg 2 in Markranstädt

Herstellung einer Aluminiumkonstruktion für den Aufzugsbau

Das zeichnet den Betrieb auch als Partner im Automotivbereich, so z. B. im Stahlbau, aus.
Die Asmus Group bietet in allen drei Profibereichen dem Kunden einen 24-Stunden-Service an, 365 Tagen im Jahr, über ein Netzwerk mit exklusiv ausgebildeten und zertifizierten Servicepartnern, weltweit.

*red*

Asmus® Industrie-Service
Herbstaktion 30% Rabatt bis 30.11.2013
Fertigung von Zaun- und Toranlagen aus Stahl, Edelstahl und Aluminium, Balkon- und Treppenanlagen, Lieferung und Einbau von Garagentoren, Geländer sowie individueller Stahlbau – preiswerte deutsche Handwerksqualität vom zertifizierten Schweißfachbetrieb.
Zertifizierter Schweißfachbetrieb nach DIN/EN-V4113-3
Kontaktieren Sie uns, wir erstellen Ihnen ein kostenloses Angebot, gern auch vor Ort.

An der Schachtbahn 18 • 04420 Markranstädt
Telefon 034205 417613 • E-Mail: otto@asmus-wind.de

# Danksagung

Eine Stimme, die vertraut war schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen.

## *Ute Schmid*

*† 13.10.2013*

*Danke an alle, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Ein besonderer Dank dem Bestattungsinstitut Zetzsche für die hilfreiche Unterstützung.*

***Im Namen aller Angehörigen***
*Wolfgang Schmid*
*Yvonne Hafner*
*Philipp Hafner*

Bestattungsinstitut Zetzsche

---

***Danksagung***

*Wir haben Abschied genommen von meiner lieben Frau, unserer Mutter, Oma und Uroma*

## *Elfriede Erdmann*

**15.06.1930 † 07.10.2013*

*Unser herzlicher Dank geht an alle, die ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck gebracht haben. Besonderer Dank gilt ebenso den Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen des AWO Seniorenzentrums „Am See“ sowie dem Bestattungsinstitut Zetzsche und seinem Mitarbeiter Herrn Steffen Pauli.*

***In Liebe und Dankbarkeit***
*Harry Erdmann*
*Deine Söhne Detlef und Dietmar mit Angehörigen*

Bestattungsinstitut Zetzsche

---

## *Danksagung*

Einen geliebten Menschen zu verlieren, ist sehr schwer.
Aber es ist tröstend zu wissen, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung man ihr entgegengebracht hat.

*Wir haben Abschied genommen von meiner lieben Mutti, Schwiegermutti, Oma und Uroma*

## *Ingeburg Sabelnikow*

*Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen Freunden und Bekannten recht herzlich bedanken. Ein besonderer Dank Herrn Dr. Sperling und seinem Team, dem AWO Seniorenzentrum „Im Park“, Braustraße in Markranstädt, sowie dem Bestattungsinstitut Zetzsche und seinem Mitarbeiter Herrn Pauli für seine hilfreiche Unterstützung.*

***In stiller Trauer***
*Deine Tochter Bärbel mit Wilfried*
*im Namen aller Angehörigen*

Bestattungsinstitut Zetzsche

---

## Danksagung

**Wenn Liebe einen Weg zum Himmel fände und Erinnerungen Stufen hätten, dann würden wir hinaufsteigen und Dich zurückholen.**

Danke, für die aufrichtige Anteilnahme durch geschriebene Worte, stillen Händedruck, Geldzuwendungen, Blumen und ehrendes Geleit beim Abschied von meiner lieben Frau und meiner Mutter

## Margitta Heuschkel

**(geb. Jeske)**
**geb. 27.04.1941 gest. 19.09.2013**

Vielen Dank auch an alle, die ihr bis zur letzten Minute liebevoll beigestanden bzw. sie umsorgt haben. Darunter zählen: die Arztpraxis Hillebrand, das Pflegeteam Arkon sowie das Bestattungsinstitut Vetter mit dem Redner Herrn Fischer, welcher liebevolle tröstende Worte gefunden hat.

**In stillem Gedenken**
Ehemann H.-J. Heuschkel
Sohn Tino Jeske
im Namen aller Angehörigen

Kulkwitz, im Oktober 2013

Vetter Bestattungen

---

Unsere langjährige Bewohnerin des Betreuten Wohnens

## Gretel Maschke

* 30.05.1918 † 04.10.2013

ist nach langer Krankheit verstorben.

Sie ist am 01.04.2003 in den Seniorenpark „Am Grünen Zweig“ eingezogen und wir hatten Frau Maschke gern in unserer Mitte.

Wir werden ihr ein ehrendes Andenken bewahren.

Ginkgo Pflegedienst

Seniorenpark „Am Grünen Zweig“
Betreutes Wohnen

---

## DANKSAGUNG

*Wir nahmen Abschied von meinem Onkel und Bruder*

## *Rolf Brömel*

*Herzlichen Dank für die Zeichen der Liebe, Freundschaft und Anerkennung, für die Blumen und Geldzuwendungen, für den lieben Händedruck und für alle Hilfe, die uns in diesen schweren Tagen zuteil wurde. Dafür bedanken wir uns bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn ganz herzlich. Ein besonderer Dank gilt auch dem Bestattungsinstitut Zetzsche.*

***In Dankbarkeit***
*Dein Neffe Reinhard mit Familie*
*Deine Schwester Christa mit Familie*
*im Namen aller Angehörigen*

Bestattungsinstitut Zetzsche

## Danksagung

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme beim Heimgang unserer lieben Mutter, Oma und Uroma

**Katharina Kitze** (geb. Schenn)

durch stillen Händedruck, liebevolle Umarmung, herzlich geschriebene Worte, viele schöne Blumen und Kränze sowie für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte. Ein besonderer Dank gilt Herrn Prädikant Pohl, dem Bestattungshaus Klaus Vetter und dem Pflegedienst Engel.

**In Liebe und Dankbarkeit:**
Deine Tochter Doris und Familie
Dein Sohn Günter und Familie
Deine Tochter Birgit und Familie
Deine Tochter Marion und Familie

Thronitz, im November 2013


Zetzsche
BESTATTUNGSINSTITUT
Lützner Straße 13 • 04420 Markranstädt
Telefon 034205 - 84523 **Tag & Nacht**


## ANNAHMESTELLE FÜR FAMILIENANZEIGEN

ELLY'S BLUMEN KORB
**Inh. Elke Haenel**
**Markranstädter Markt-Arkaden**
**Telefon & Fax 034205 18396**

## ANNAHMESTELLEN FÜR TRAUERANZEIGEN

Zetzsche BESTATTUNGSINSTITUT
Tag & Nacht
Lützner Straße 13
Telefon 034205 84523

HOENSCH Bestattungsdienst
OT Altranstädt
Ranstädter Str. 7
Telefon 0341 244144

Berger Bestattungen
OT Frankenheim
Dölziger Straße 14
Telefon 0341 9411490

vetter BESTATTUNGEN
Inh. Klaus Vetter
Leipziger Straße 36
Telefon 034205 88407


Aktive Menschen sorgen vor.

Die Streichung des gesetzlichen Sterbegeldes bringt bei einer Bestattung oft auch finanzielle Belastungen mit sich. Schützen Sie Ihre Angehörigen, indem Sie alle Entscheidungen selbst treffen, die bei einem Trauerfall entstehen.

HOENSCH Bestattungsdienst
Tag & Nacht
Tel.: 0341 244144
Ranstädter Str. 7
04420 Markranstädt OT Altranstädt
Waldbaurstr. 2 a
04347 Leipzig / Schönefeld

Bestattungsvorsorge-Regelung

Berger Bestattungen
Wir helfen Ihnen im Trauerfall
• ständig dienstbereit
• auf Wunsch Hausbesuch
04420 Frankenheim • Dölziger Str. 14
(0341) - 94 11 490
oder (0171) - 99 11 115

Florian Peschel
Steinmetz- und Bildhauermeister
Grabmale • Treppenanlagen • Bodenbeläge
Fensterbänke • Restaurationen
Küchenarbeitsplatten • Gartengestaltung
Kaminverkleidungen • Bildhauerarbeiten u. v. m.
Hauptstraße 46
04420 Quesitz
Tel.: 034205 58791
Fax: 034205 44672
NL/04420 Markranstädt
Lützner Straße 63
Tel.: 034205 87710
Fax: 034205 88307
NL/04435 Dölzig
Frankenheimer Str. 33
Tel.: 034205 418175
NL/04179 Leipzig
Hans-Driesch-Straße 40
Tel.: 0341 4424951
Termine nach Vereinbarung unter Telefon: 0174 3235902

vetter BESTATTUNGEN
Gegründet 1927
Vetter Bestattung
Klaus Vetter
Fachgeprüfter Bestatter
Erd-, Feuer- und Seebestattung
Erledigung aller Formalitäten
Bestattungsvorsorge
Leipziger Straße 36 – 04420 Markranstädt - Telefon: (03 42 05) 8 84 07

# GESUND

## mit Analyse, Beratung, Training!

**JEDER IST einzigartig!**

**Bei uns sind Sie wie Sie sind: GENAU RICHTIG!**

**NEU:** unsere Geräte im neuen **Medical-Zirkel** passen sich Ihnen an. **Trainieren Sie so *automatisch* richtig!**

**Mehr Vielfalt auf 800 qm!** **Eröffnungsbonus verlängert bis 15.12.!**

MED4FIT.de © medical studio

**Teichweg 16, 04420 Markranstädt,**
Tel.: 034205 411 311,
**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr. 9.00-13.00 & 15.30-21.30 Uhr / Mi. 9.00-21.30 Uhr, Sa. 14.00-18.00 / So.10.00-14.00 Uhr
mehr Infos: **www.med4fit.de**

**ZENTRUM - MARKRANSTÄDT - TEICHWEG 16**